CORPUS DE ARQUITECTURA TRADICIONAL ASTURIANA

ARGANDOBÍN (CABRALES)

© textos, fotografías y dibujos

ÁSTUR PAREDES

GOBIERNU DEL PRINCIPÁU D'ASTURIES
CONSEYERÍA D'EDUCACIÓN, Y CULTURA

RED
DE MUSEOS
ETNOGRÁFICOS
DE ASTURIAS

Xixón
'A Museu del Pueblu d'Asturies

ARGANDOBÍN (CABRALES)

Nº Catálogo: **0809BR-01**

ÍNDICE DE CONTENIDOS:

- Resúmen / *Resume* (p. 4).
- Localización y accesos (p. 5).
- Descripción y usos (p. 7).
- Planta general de la braña (p. 10).
- Tipología de las construcciones (p. 11).
- Aspectos constructivos (p. 12)
- Catálogo de construcciones (p.13).
- Notas etnográficas (p. 36).
- Bibliografía (p. 37).

NOTAS PREVIAS:

• **Trabajo de campo**: el trabajo de campo se realizó entre mayo y octubre de 2019. Se realizó reportaje fotográfico de las distintas construcciones y se levantaron croquis planimétricos de las más relevantes: los *vellares* C-07 y C-11 y las *cabañas* C-03 (cabaña asentada en talud con cubierta a un agua) y C-08 (cabaña con cubierta a dos aguas).

• **Nomenclatura de las fichas de catálogo**: los números de catálogo asignados a las brañas, en este caso 0809BR-01 para Argandobín, corresponden a los dígitos del *Nomenclátor*: los dos primeros referidos al concejo: 08 Cabrales; y los dos siguientes a la parroquia: 09, Tielve. BR- corresponde, como es obvio, a las iniciales de la palabra braña, a la que seguirían números correlativos para las distintas brañas estudiadas eventualmente dentro de la misma parroquia. A esto sigue un código para las construcciones con numeración consecutiva para cada elemento. Este número no es aleatorio sino que se asigna comenzando por el elemento que ocupa la posición más al norte; así, el situado más al norte lleva el número de catálogo: 0809BR-01/C-01. Con este criterio se asignaron números sucesivos C-01, C-02, C-03... a cada una de las construcciones de la braña.

• **Toponimia y aspectos lingüísticos**: a falta de un decreto definitivo para el concejo de Cabrales, se utilizan los topónimos tradicionales recogidos en la *Propuesta* de la Xunta Asesora de Toponimia del Principáu d'Asturies. Así mismo, siempre que hubo ocasión, se recogió la toponimia menor y el léxico tradicional referido a elementos constructivos, útiles y mobiliario. Para el lector no asturiano, señalaremos que la grafía «h.» o hache subpunteada que aparece en algunos términos es la adoptada por la Academia de la Llingua Asturiana para representar la aspiración [h] característica de la variante oriental del idioma.

• **Identificación de las construcciones**: para identificar las construcciones, además del número de catálogo, se apuntan las denominaciones por las que las construcciones eran conocidas en la zona: *la cabaña de Tíu Selmo, el vellar de Tíu Santiago*... Éstas tienen un carácter meramente identificativo, sin que conlleven ninguna implicación de propiedad, etc. Cuando se detectó más de un nombre para un mismo elemento se optó por el que el informante consideraba más antiguo.

• **Geolocalización de los elementos**: para referenciar la posición de las construcciones en las fichas de catálogo, se señalan las coordenadas «x-y» tomadas en el centro de la construcción. En los gráficos de situación el punto referenciado se señala con un pequeño círculo rojo.

• **Cotas de altitud**: las cotas de altitud máxima y mínima que se consignan en las fichas de catálogo tienen siempre como referencia elementos construidos. Para Agandobín, se tomaron: *la cabaña de Tíu Gabriel* [0809BR-1/C-06] como cota a mayor altitud (1.449 m) y *la corte de Tíu Santiago* [0809BR-1/C-08] como cota menor (1.436 m).

• **Cronología de las construcciones**: de las 11 construcciones de Argandobín solamente tenemos referencias de dos de ellas: una construida *exnovo* hacia 1940 y otra reedificada hacia 1905. En consecuencia las demás serían anteriores a esa fecha por lo que se les asigna una estimación genérica: «anterior a 1900».

ARGANDOBÍN (CABRALES)

RESUMEN

Argandobín se sitúa en la parte sur del concejo de Cabrales, en el sector occidental de los altos de Maín, a 1.440 m de altitud y pertenece a Tielve. Se trata de una *mayada* alta, de uso estival que, al igual que las otras de Peña Maín, aprovecha una pequeña *vega* perdida entre un mar de peña caliza.

Tradicionalmente sólo cuatro familias se trasladaban a Argandobín. Subían desde las camperas de Vierru, por el tiempo de San Juan, a finales de junio. Los invernales de Vierru, en la ladera norte de Maín, en torno a los 1.000 m de altitud, donde el ganado permanecía hasta esas fechas, funcionaban como braña equinoccial hasta que éste se desplazaba a las *mayadas* altas. Según viniera el tiempo atmosférico, primero subían las cabras, que incluso lo hacían solas, posteriormente las ovejas y por último las vacas. El objetivo del verano era la producción de queso, que se elaboraba en Argandobín, pues además de los buenos pastos disponía de un *torcu* (cueva) para su secado. Por otro lado la necesidad de atender las praderías de siega de Vierru o subir la leche de las vacas a Argandobín obligaba, en algunas épocas, a un trasiego constante entre uno y otro asentamiento. Acabada la hierba, cuando se estabilizaba la estancia arriba, se subían los *cochos* (cerdos) y las *pitas* (gallinas). El simple desplazamiento ya nos parece hoy heroico, pues la senda es larga, dificultosa y a veces ausente. Los pastores —hombres y mujeres, acompañados de algún niño— permanecían de continuo en la *mayada* hasta mediados de septiembre. Cada cuatro o cinco días alguien bajaba al pueblo en una caballería o alguien subía, para gestionar las necesidades de avituallamiento; y aquí, tenemos que incluir también eventualmente el agua, pues arriba era en ocasiones muy escasa.

Argandobín es un ejemplo muy representativo de las *mayadas* altas cabraliegas de Los Puertos. Reúne once construcciones —de las que cuatro están hoy en ruina total—, que reflejan la tipología de estos asentamientos: *cuerres* o rediles para encerrar el ganado; *vellares*, construcciones de planta redondeada y cubierta abovedada; y *cabañas* de diferentes facturas: construcciones compactas que aúnan el espacio habitacional de los pastores y la *corte* o cuadra para los animales, construidas *a mataturriu* (en talud) y cubiertas con teja del país a una o dos vertientes.

Las cuatro familias, quizá cinco en una época de la que no queda recuerdo, quedaron reducidas ya a tres en 1960 y Argandobín perdió finalmente su actividad a finales de los 90. Hoy camina hacia su inexorable ruina, como el resto de mayadas de Maín: La Sotarraña, Gorosea, L'Albeda, La Poza y H.ucarrera que serán en pocas décadas pura arqueología.

RESUME

Argandobín asitia na fastera sur del conceyu Cabrales, na faza occidental de la cimera Maín, a 1.440 m d'altor y pertenez a Tielve. Trátase d'una mayada alta, d'usu estival que, al empar que les otres de Peña Maín, aprovecha una vega pequeña tresmanada ente un mar de peña caliar.

Tradicionalmente treslladábense a Argandobín namás que cuatro families. Diben dende les camperes de Vierru, pel tiempu San Xuan, a últimos de xunu. Los invernales de Vierru, na costera norte de Maín, al rodiu los 1.000 m d'altor, onde quedaba'l ganáu hasta eses feches, funcionaben como braña equinoccial hasta qu'ésti se xubía pa les mayaes altes. Acordies como viniere'l tiempu, primero xubíense les cabres, que incluso colaben p'acullá soles, darréu les oveyes y pa finar les vaques. El porgüeyu del branu taba na producción del quesu, que se facía n'Argandobín, yá qu'amás del bon pastu de la vega, tenía un *torcu* (un covayu) pa curalo. Per otru llau la necesidá d'atender los praos de gadañu de Vierru o llevar el llechi les vaques hasta Argandovín obligaba, en daqué temporada, a un trasiegu de continu ente unu y otru sitiu. En afechando col herba, cuando yá se caltenía la xente arriba, xubíense los *cochos* y les pites. El simple desplazamientu allá yá mos paez güei heroico, pues la sienda ye llarga, bien abegosa y dacuando esanicia. Los pastores —homes y muyeres, acompañaos de daqué ñeñu—quedaben dafechu na mayada hasta mediaos de setiembre. Ca' cuatro o cinco díes dalgún baxaba al puelu nuna caballería o dalgún xubía, pa iguar les necesidades de la vianda; y equí, tenemos qu'incluyir tamién alcuando l'agua, pues arriba yera delles veces daqué ralo.

Argandobín ye un exemplu mui representativu de les mayaes altes cabraliegues de Los Puertos. Axunta once construcciones —de cuatro d'elles namái queden los casares—, qu'espeyen la tipoloxía d'estos asitiamientos: *cuerres* pa zarrar el ganáu; *vellares* de planta arrondiada y cubierta de piña; y *cabañes* de fechures estremaes: construcciones de treme qu'axunten l'espaciu vivideru del pastor y la corte del ganáu, construyíes a mataturriu y techaes con teya del país a una o dos aguaes.

Les cuatro families qu'ellí amayadaben, cinco quiciabes nuna dómina de la que nun queda alcordanza, quedaron en trés yá pa 1960 y Argandobín perdió al cabu la so actividá a últimos de los 90. Güei empobina ensin torna a la so ruina como'l restu les mayaes de Maín: La Sotarraña, Gorosea, L'Albeda, La Poza y H.ucarrera que van ser en poques décades pura arqueoloxía.

Argandobín, Cabrales

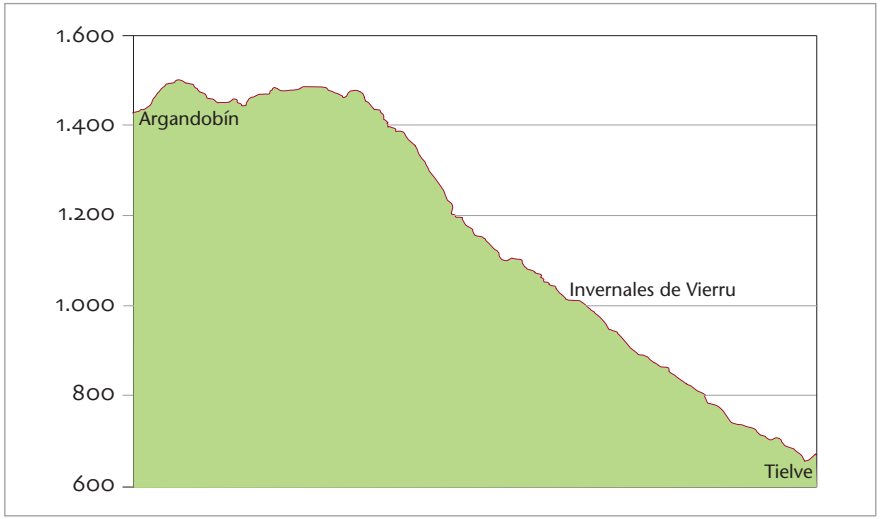
LOCALIZACIÓN Y ACCESOS

Datum	Latitud	Longitud
ETRS89	43º 14’ 35,78” N	4º 48’ 22,03” W

Huso UTM	Coordenada centroide x	Coordenada y
30	353.366 m	4.789.414 m

Mapa T. Ast (1:5000)	Número	M.U.P. nº
Hoja: «Cabecina Quemada»	E05000560205	269 «Monte Maín y Vega de Tielve»

Polígono	Parcela	Referencia catastral
54	410 (recinto 7)	33008A54004100000KB



Concejo	Parroquia	Núcleo de referencia	Braña cota max.	Cota min.
Cabrales	Tielve	Tielve	1.450 m	1.436 m

Acceso	Dificultad	Tipo de vía	Distancia	Desnivel
Peatonal, caballería	Muy elevada	Pista + senda	7 Km	765 m

El camino parte de Tielve a 685 m de altitud y tras pasar el cementerio de la localidad, al otro lado del Duje, asciende por una pista impracticable en sus últimos tramos: Concha Parda, La Posa Calmor, El Colladín de los Reyos, El Trichoriu, hasta llegar a los invernales de Vierru, a 1.000 m de altitud: una amplia zona de campera y praderías en torno al Cuetu con un buen número de cabañas con *h.enal*. A partir de aquí se abrían dos opciones: el camino por las *mayadas* de La Poza y H.ucarrera, que es el que se traza en el mapa y que, aunque más largo, era el utilizado con caballerías y para el transporte, pues planteaba menos dificultades. La segunda opción ascendía por El Cuchiellu, atravesando el bosque de Tolobre hasta Colláu Tolobre, La Subida —topónimo que alude obviamente al fuerte desnivel del tramo—, La Glonda, H.orada, El Valleyu H.ucarrera y la *mayada* H.ucarrera. A partir de aquí la senda pasaba por El Barco y entraba en Argandobín por La Vega los Aceos a 1.436 m de altitud.

DOCUMENTACIÓN GRÁFICA:

1

2

3

4

1. Una perspectiva del valle del río Duje hacia el noroeste, con Tielve en el centro de la imagen. Los vecinos de este lugar fueron históricamente los usuarios de la *mayada* de Argandobín.

2. Invernales de Dobru y Vierru. La mole caliza de El Cuetu Vierru marca el fin de la breve pista y el comienzo de una dificultosa senda que asciende a Peña Maín por su ladera norte. Tras atravesar el *h.ayéu* de Tolobre, el sendero, que se desdibuja en muchos tramos, nos lleva hacia el oeste pasando por las *mayadas* de La Poza, H.ucarrera y, finalmente, Argandobín.

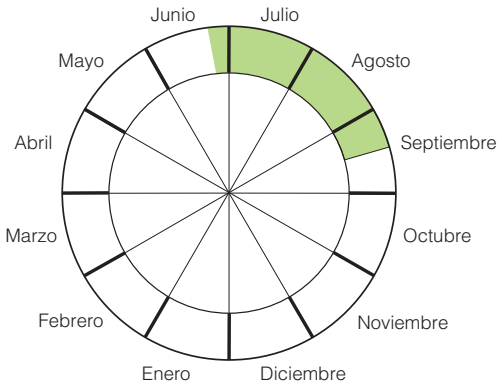
3. La senda por los altos de Maín atraviesa de continuo terrenos de lapiaz que contribuyen a la incomodidad de la ruta.

4. «Armada» en las proximidades de Argandobín. Las *armadas* o *armaduras* son pequeñas obras de adecuación de los caminos que facilitan el paso en lugares de especial dificultad.

Argandobín, Cabrales

DESCRIPCIÓN Y USOS

CRONOGRAMA DE USO



Especies ganaderas

Vacas, cabras, *oveyas*, *cochos* (cerdos) y *pitas* (gallinas).

Cultivos

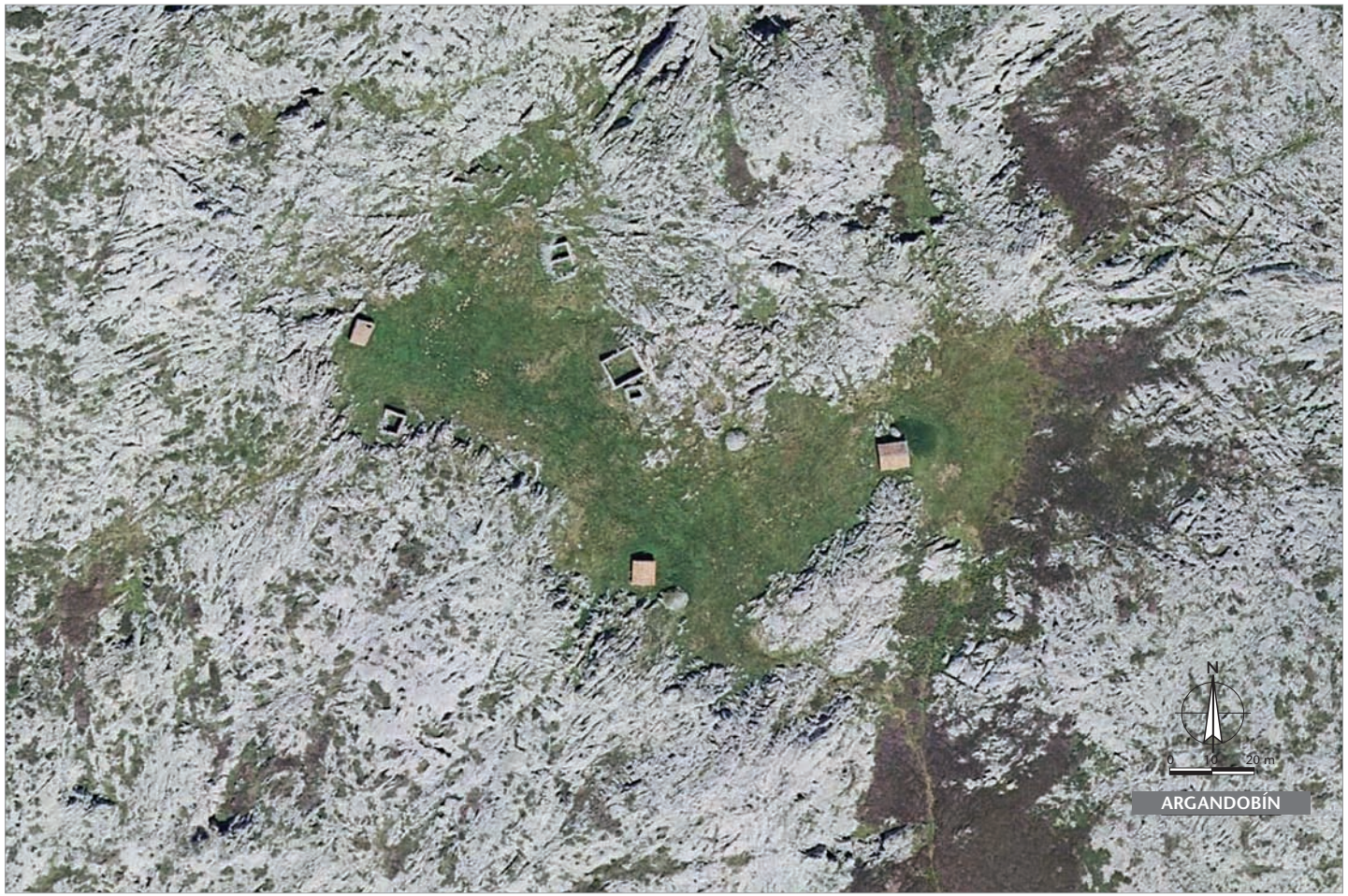
No se realizaba ningún cultivo.

Régimen de estancia

Los pastores, hombres y mujeres, dos por lo general por cada casa acompañados de algún niño, permanecían en la *mayada* durante todo el verano. Al comienzo de la estación su estancia se hacía itinerante pues, dependiendo del número de efectivos de la familia, debían bajar a Vierru para colaborar en la recogida de la hierba. Una vez arriba, en Argandobín, todo el trabajo giraba en torno a la producción del queso: *cuayar* en los *vexigos*, moldear en el *arniu*, sacar la *viria* en la *artesa*... Levantarse al amanecer para *mecer* (ordeñar) primeramente a las cabras, separar los cabritos y mandarlas a *la peña*. Después se mecían las ovejas, dejando los corderos en los *vellares* o las *cuerres*, y se soltaban al pasto. Y por último se mecían las vacas. Este trabajo se repetía al atardecer. El número de animales por familia era de unas 6-8 vacas, 40-60 ovejas e igual número de cabras, por lo que el trabajo en este tiempo era muy esforzado.

Tipo de braña	Régimen de uso	Morfología	Aprovechamiento	Superficie	Cerramientos	Propiedad
Estival	Braña alta	Nuclear disgregada	Pasto de diente	1,6 Ha	No	Pública

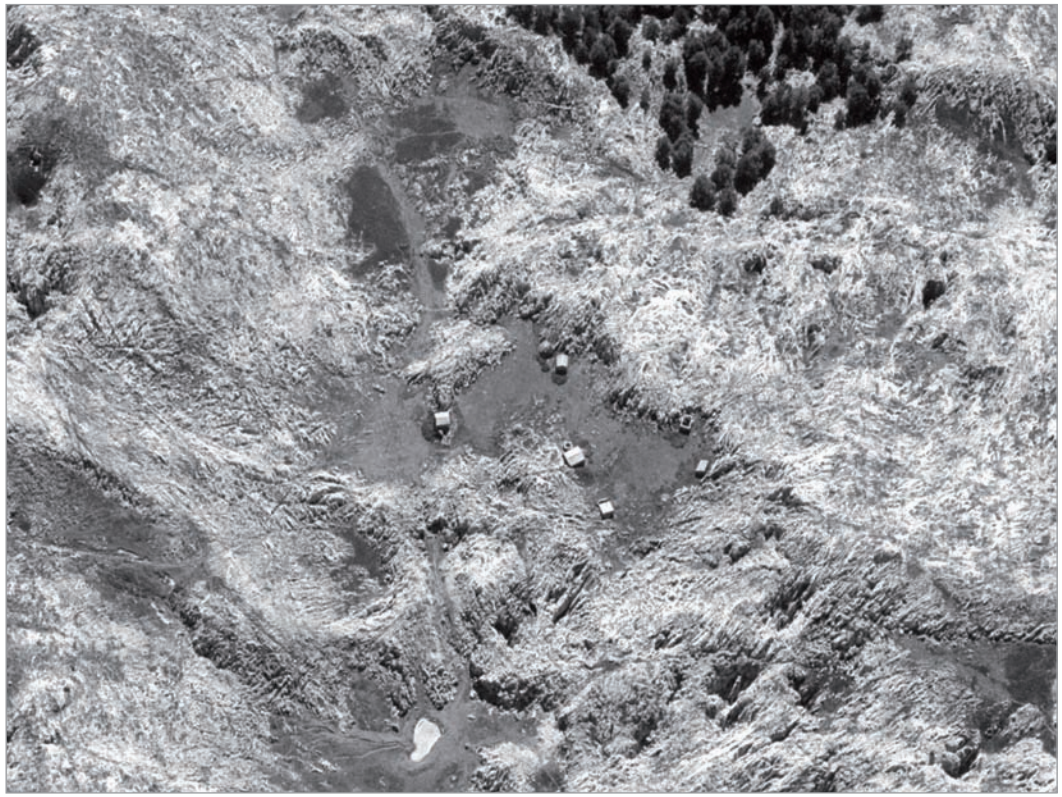
Pequeña *mayada* situada en el sector occidental de Peña Maín, perteneciente a Tielve. Dispone de apenas una hectárea de pasto de diente en una *vega* (uvala), que se complementa con otros espacios próximos de características semejantes, *güertos*, apropiados para el pastoreo de ovejas y cabras; sin olvidar el óptimo aprovechamiento extensivo del entorno que podían realizar estas últimas. El ganado se subía escalonadamente desde los invernales de Vierru, que funcionaba como braña equinoccial, a partir de finales de junio. Primero se subían las cabras, luego las ovejas y por último las vacas. Finalmente, una vez acabada la hierba en Vierru, cuando los pastores fijaban su estancia arriba, que hasta entonces había sido intermitente, se subían los *cochos* (cerdos) y las *pitas* (gallinas). Permanecían en Argandobín hasta mediados de septiembre, en que descendían nuevamente a Vierru para aprovechar el *tardíu* (la siega de otoño). La *mayada* cuenta con once construcciones ganaderas dedicadas a *cuerres*, *vellares*, *cabañas* y *cortes*, y un *torcu* (cueva) que acondicionado con *talameras* (estanterías) servía colectivamente para la maduración del *quesu*, además de servir de fresquera para alimentos perecederos y para el agua, que como veremos era escasa arriba. La *mayada* de Argandobín, hoy abandonada, está integrada en el M.U.P nº 269 «Monte Maín y Vega de Tielve», aún pendiente de deslinde, y forma parte del Parque Nacional de los Picos de Europa.



Base: SIGPAC Principado de Asturias.

DOCUMENTACIÓN GRÁFICA:

1



2

3

1. Vista parcial de la *mayada* de Argandobín hacia el sur. La imagen muestra la cabaña del *Tíu Selmo* (C-03), en primer término, y las ruinas de la cabaña del *Tíu Gabriel* (C-06) detrás, con el horizonte de Los Picos al fondo.

2. Foto aérea de Argandobín, tomada desde el norte, en un fotograma del vuelo de la Diputación Provincial de 1970. Al compararla con la ortofoto actual vemos cómo las cabañas C-01 y C-04, actualmente en ruina, aún se mantenían en buen estado. En primer término destaca El Llau, una pequeña depresión natural que se complementaba con obras artificiales para retener el agua para el ganado.

3. Otra vista parcial de la *mayada* hacia el este. A la derecha de la imagen vemos la *cuerre* C-09, en primer término, y la cabaña del *Tíu Santiago* (C-10) detrás. A la izquierda, el *vellar* de *Tía Segunda* (C-07) y la cabaña C-08 al fondo.

ARQUITECTURA DEL ESPACIO DE LA BRAÑA:

1

2

3

1. Situado a unos 4 km en línea de aire, el Picu Urriellu es una constante visual tutelando la *mayada* de Argandobín desde el sur.

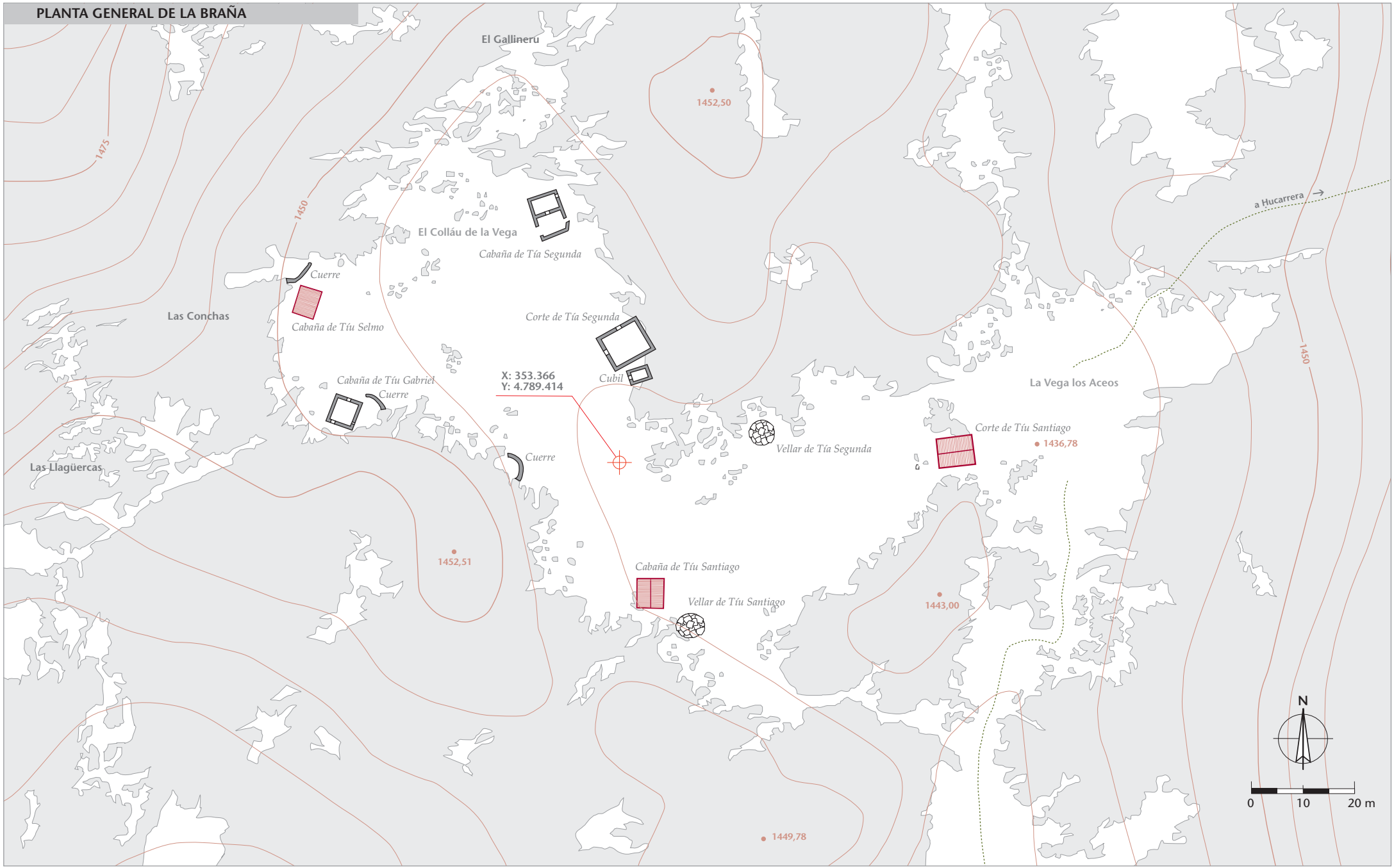
2. Pese al limitado número de construcciones, la braña es especialmente interesante por reunir una amplia tipología, muy representativa de las *mayadas* altas cabraliegas: *cuerres*, *vellares*, cabañas-cuadra en talud con cubierta a un agua y cabañas-cuadra con cubierta a dos aguas.

3. Vista general de la vega hacia el norte. En primer plano el *vellar* del *Tíu Santiago* (C-11), con su cabaña (C-10) a la izquierda. A la derecha, en segundo plano, el *vellar* de *Tía Segunda* (C-07). Al fondo, ruinas de varias construcciones: C-05, C-04 y C-01.

Argandobín, Cabrales

Nº Catálogo: 0809BR-01

PLANTA GENERAL DE LA BRAÑA



Elaboración propia

TIPOLOGÍA DE LAS CONSTRUCCIONES	Equipamientos	Valor del conjunto	Valor ambiental	ESTADO DE CONSERVACIÓN DE LAS CONSTRUCCIONES					CARÁCTER ESTÉTICO	
				Bueno	Aceptable	Deficiente	Ruina parcial	Ruina total	Tradicional	Reformadas
Nº de construcciones: 11	Un *torcu* (cueva)	Elevado	Excepcional	0	0	5	2	4	11	0

Tipo 1

Vellar

Construcción de planta circular u oval con cerramientos de mampostería de toscos bloques de caliza colocados en seco y cubierta de hiladas del mismo material adinteladas en falsa bóveda. Eventualmente ésta se recubría de *tapinos* (cesped) para garantizar su estanqueidad. Los muros son gruesos, de unos 70-90 cm, alcanzando un diámetro exterior de 4,5 ó 5 m. El interior, con un único acceso, presenta suelo de tierra suelta y una altura en la clave de 2,4 a 3 m. Tradicionalmente su función fue la de acoger animales menores (*xatos*, corderos) para el refugio nocturno o para separarlos de sus madres y evitar que consumieran la leche que era indispensable para la elaboración del queso.

• Nº de elementos: 2.

Tipo 2A

Cabaña (cubierta a un agua)

Denominan *cabaña* a una construcción compacta asentada *a mataturriu* (contra el talud), que se distribuye en dos alturas aprovechando el desnivel del terreno y agrupa las funciones de vivienda para los pastores, en el piso superior, y *corte* o cuadra para el ganado en el inferior. El espacio vividero, *a un andar* (sin tabicación alguna) disponía de un equipamiento básico: el *llar*, de fuego terrero abierto, sobre unas *llambrias* (losas) con una piedra esmeril, con las *clamiyeras* o *llarias* (aquí de tabla de madera, por lo general, con agujeros para regular la suspensión del *pote* sobre el fuego). Un banco y unos *tayos* (banquetas de tres pies). Una o dos rústicas camas con *xergones de capulla* (colchones de hoja de maíz), *l'alacena* o armario empotrado para las provisiones, alguna *talamera* o estantería para el secado de los quesos antes de llevarlos al *torcu* (cueva), un *arudu* (que de tamaño inferior a los exteriores también podía estar en las cocinas) y varios *h.orquetos* (ramas acodadas) como colgaderos. Este espacio, *a teyavana*, disponía de al menos una ventana que junto con la puerta aportaban la luz y aireación suficientes. La cubierta se realiza a un agua, estructurándose sobre una correa central —o en dos si el vano fuera más amplio—, reforzada con puntales o pies derechos de cabezas ahorquilladas. En el piso inferior la *corte* carece de mobiliario alguno si se destina a ovejas y cabras o bien incorpora algún *preselbi* si se destina al ganado vacuno.

• Nº de elementos: 3 (dos de ellos en ruina).

Tipo 2B

Cabaña (cubierta a dos aguas)

Responde en todo a lo descrito arriba aunque se trata de un modelo más evolucionado; esto se acusa tanto en el trabajo de la piedra: mamposterías con mortero de barro, cantería en recercado de vanos y cadenas esquineras, paramentos enfoscados tanto en el interior como en el exterior, como obviamente en la solución de la cubierta, a dos aguas, que permite ampliar considerablemente el volumen interior del espacio de habitación. Aquí las vigas de forjado del *triyáu* (piso de madera) ancladas en los muros laterales y reforzadas con pies derechos, sirven de apoyo a altos postes rematados en *h.orquetu* (ahorquillados) que, por parejas (una o dos dependiendo de la luz de la construcción), contribuyen a soportar las *tercias* o *travesaños* (correas centrales que cargan sobre los hastiales). Por encima, las *tercias* van atadas a su vez por una pieza de madera en ángulo a modo de *ubu* (yugo), en cuyo vértice superior apoya el *cumbral* o viga de cumbre.

• Nº de elementos: 2.

ASPECTOS CONSTRUCTIVOS

1

2

3

4

5

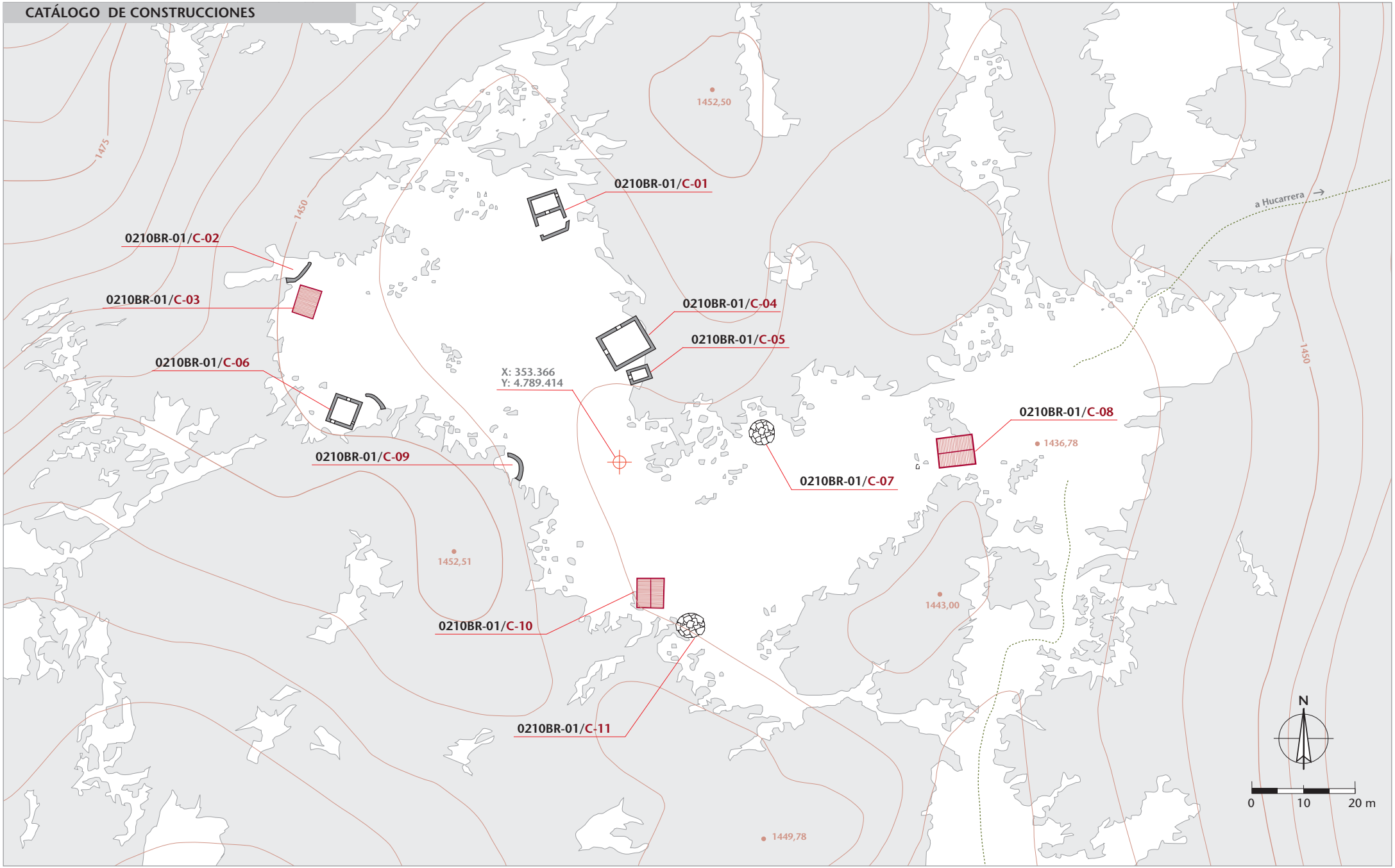
Aspectos constructivos: la piedra

La caliza del entorno sirve de base a canterías y mamposterías e incluso los propios afloramientos calizos son a veces aprovechados para cimentar alguna de las construcciones (2 y 4). La fábrica de los muros se realiza en mampostería utilizando bloques de tamaño medio, por lo general sin trabajar. Se colocan en seco en las construcciones más arcaicas, como los *vellares*, y con mortero de arena y cal en algunas cabañas. El mismo mortero se utiliza también en el enfoscado —tanto en los paramentos exteriores como en el interior—, de las dos construcciones que presentan cubierta a dos aguas (3-5). Las dos hojas de la estructura de los muros se atan con *pasaderas* (perpiaños) que en algunos casos se acusan en el exterior (3 y 5) y cuando se utilizan para el atado de las puertas, es común que ofrezcan una cara plana, muy funcional para depositar objetos. Los trabajos de cantería se reservan para el recercado de los vanos (5), las cadenas esquineras (3 y 4) —que se solucionan en las cabañas a soga y tizón— y, en algún caso, para las *llambrias* o bloques tabulares que coronan la testa del muro (4). La piedra está presente incluso en las cubiertas, como es el caso de los *vellares,* con cubierta adintelada de toscos bloques en falsa bóveda. También en las cubiertas de teja de aleros enrasados, pues las tejas, colocadas en seco, se afianzan con hileras de piedras.

Argandobín, Cabrales

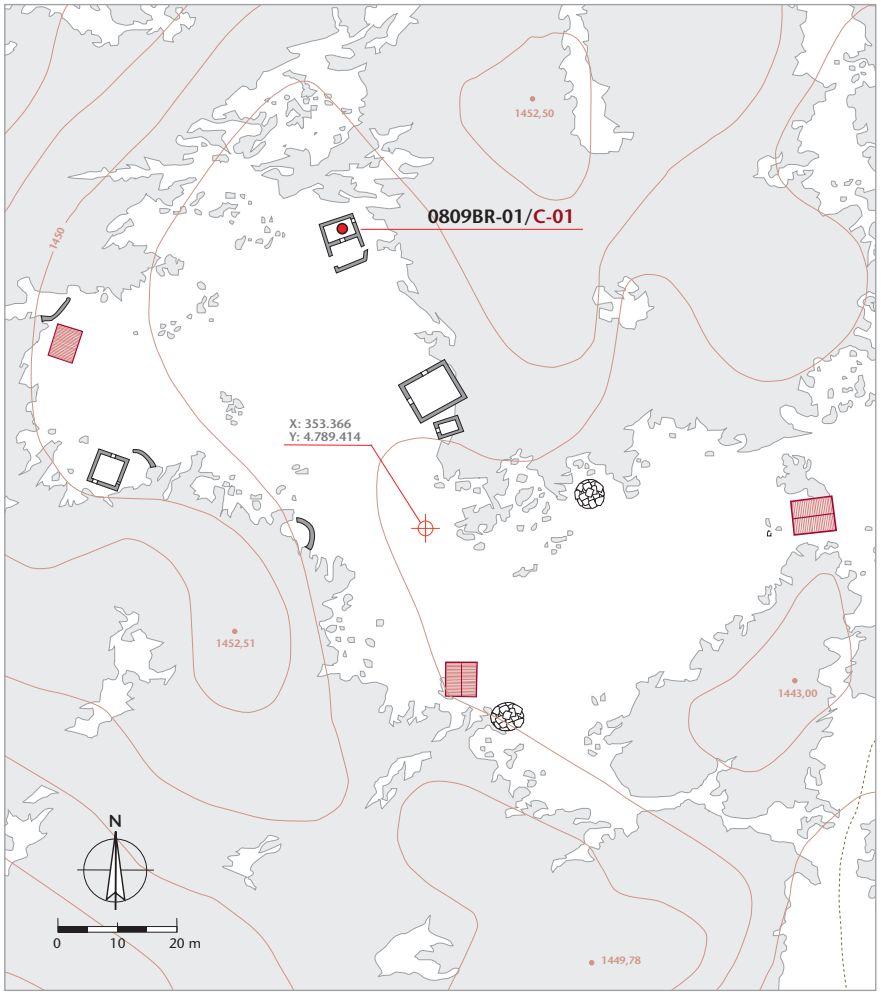
Nº Catálogo: 0809BR-01

CATÁLOGO DE CONSTRUCCIONES



Elaboración propia

CATÁLOGO DE CONSTRUCCIONES **Construcción:** *Cabaña de Tía Segunda* [C-01]



Altitud:	1.442 m	Aproximación cronológica:	Reedificada hacia 1905

Datum	Huso UTM	Coordenada centroide x	Coordenada y
ETRS89	30	353.151 m	4.789.463 m

Polígono	Parcelas	Propiedad	Referencia catastral
54	410	Pública	33008A54004100000KB

Planta	Cerramientos	Huecos	Alturas	Espacios int.
Rectangular	Mampostería de piedra	2 puertas	2 (en talud)	3

Cubierta: morfología	Materiales	Estructura	Elementos anexos
A un agua	Teja del país	————	Portal y *cuerre*

Uso tradicional	Uso actual	Valor del elemento	Estado de conservación
Cabaña y corte	abandonado	Testimonial [2/7]	Ruina total

Construcción de planta cuadrada de poco menos de 6 m de lado, con cerramientos de mampostería caliza y adosada lateralmente al talud. Actualmente en ruina, presentaba cubierta a un agua de teja del país y se distribuía en dos alturas incluyendo la *cabaña* para los pastores en el piso alto, al que se accedía desde el talud por la fachada NE, y la *corte* o cuadra para los animales en el piso inferior. Dos muros en avance en la fachada SE definen un portal de acceso a la cuadra, espacio que se complementaba con una *cuerre*, creando una zona interior-exterior de gran funcionalidad para el manejo de los animales: para *mecer* (ordeñar), para *moscar* (sestear a la sombra el ganado vacuno durante el día), etc.

DOCUMENTACIÓN GRÁFICA:

1

2

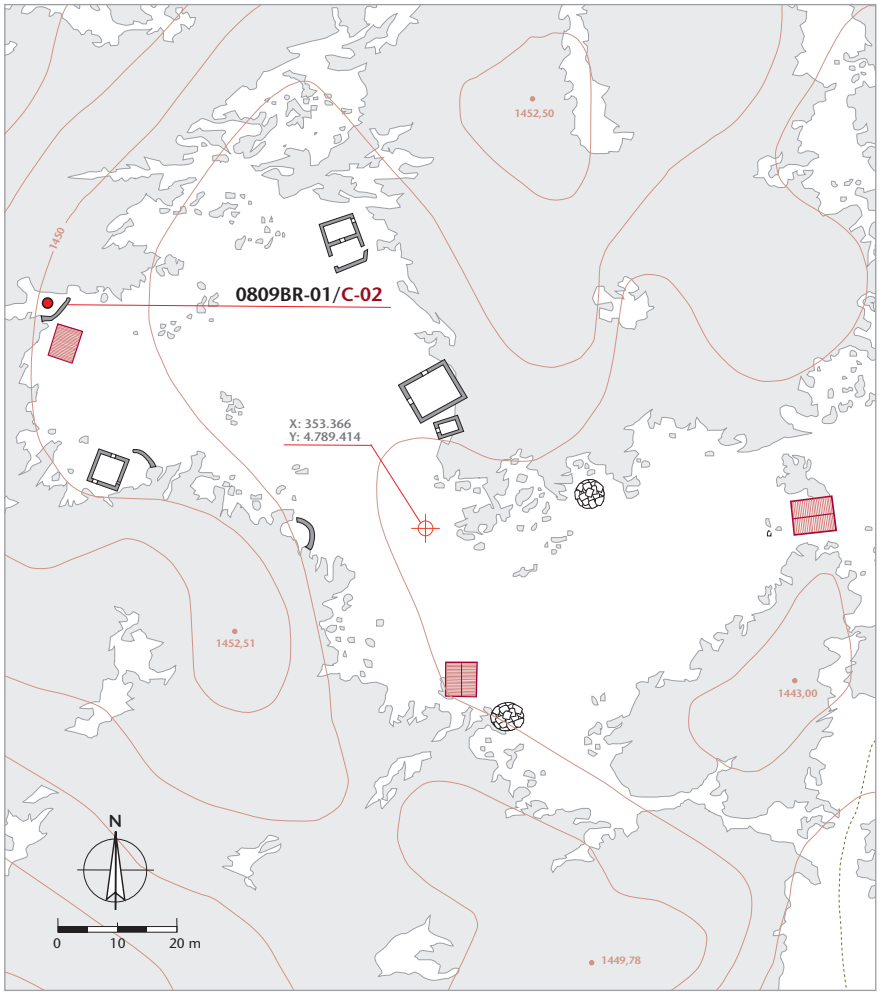
3

1. La fachada SE con la puerta de acceso a la *corte* y, a la derecha, el *ventanu* u hornacina para depositar los recipientes de ordeño. Dos muros en avance rematados en *frontales* de cantería conforman el portal que quedaba a resguardo de la cubierta. En primer plano el muro de la *cuerre*.

2. Vista general de la construcción desde el este, donde podemos apreciar su distribución en dos alturas aprovechando el talud, con la puerta de acceso a la *cabaña* o habitáculo de los pastores en la parte alta. Aún se ven restos de teja de la cubierta que se solucionaba a un agua. Ante el portal, el muro que definía la *cuerre*, espacio que complementaba a aquel, de gran funcionalidad para el manejo del ganado.

3. Detalle de la puerta de la *cabaña*. La construcción, con cerramientos de mampostería de piedra vista, presenta elementos de cantería en el recercado de vanos y en las piezas esquineras.

CATÁLOGO DE CONSTRUCCIONES **Construcción:** *Cuerre* [C-02]



Altitud:	1.448 m	Aproximación cronológica:	Anterior a 1950

Datum	Huso UTM	Coordenada centroide x	Coordenada y
ETRS89	30	353.100,25 m	4.789.453,34 m

Polígono	Parcela	Propiedad	Referencia catastral
54	410	Pública	33008A54004100000KB

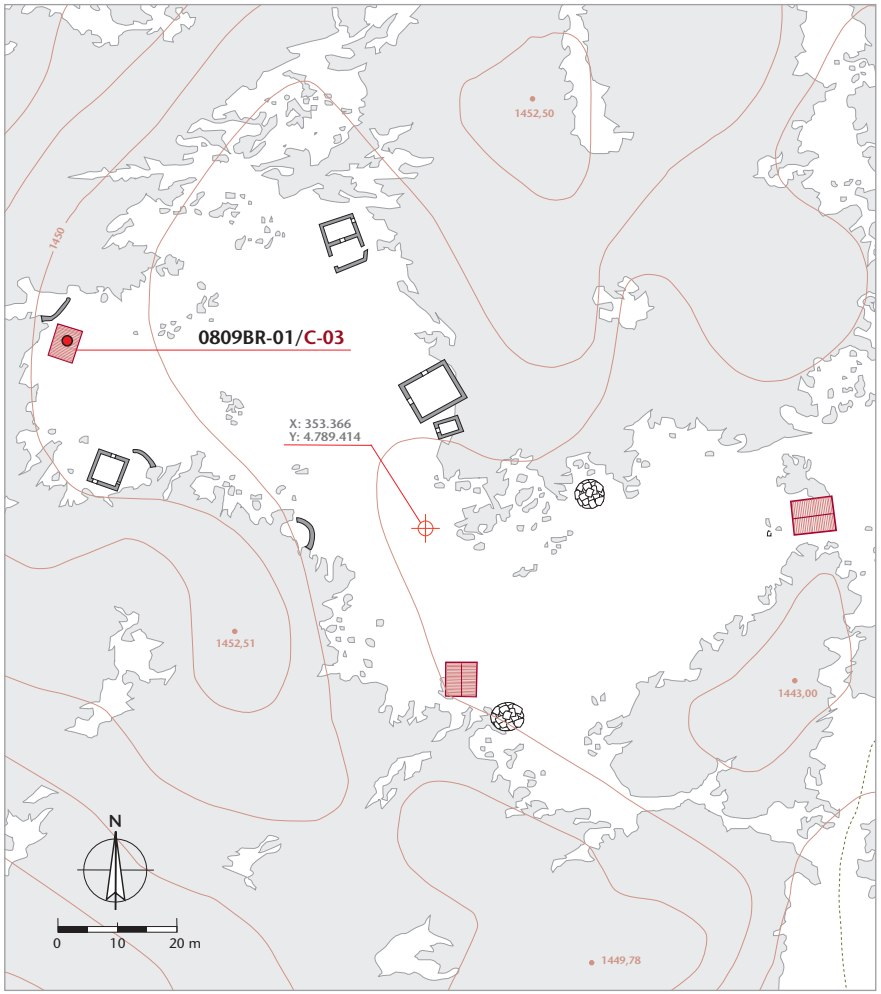
Planta	Cerramientos	Huecos	Alturas	Espacios int.
Irregular	Naturales + mampostería	1 puerta	1	1

Cubierta: morfología	Materiales	Estructura	Elementos anexos
Sin cubierta	————	————	Cabaña-cuadra

Uso tradicional	Uso actual	Valor del elemento	Estado de conservación
Cuerre	Ocasional	Testimonial [2/7]	Deficiente

Construcción de planta irregular compuesta por dos someros muros de mampostería en seco, de unos 70 cm de altura, que acotan un espacio natural limitado por afloramientos calizos. Carece de cubierta y deja un pequeño hueco de entrada que, cuando estaba en uso, se cerraba eventualmente con material perecedero. Se trata de una *cuerre* o redil de unos 27 metros cuadrados de superficie destinada a aprisco de las ovejas: se recogían ahí para *mecer* (ordeñar) separarándolas de los corderos o para el refugio nocturno. Funcionalmente se vincula a la cabaña-cuadra C-03, situada en sus inmediaciones. Actualmente presenta deficiente estado de conservación.

CATÁLOGO DE CONSTRUCCIONES **Construcción:** *Cabaña de Tíu Selmo* [C-03]



Altitud:	1.448 m	Aproximación cronológica:	Anterior a 1900

Datum	Huso UTM	Coordenada centroide x	Coordenada y
ETRS89	30	353.103,15 m	4.789.446,55 m

Polígono	Parcela	Propiedad	Referencia catastral
54	410	Pública	33008A54004100000KB

Planta	Cerramientos	Huecos	Alturas	Espacios int.
Rectangular	Mampostería de piedra	2 puertas + 2*ventanos*	2 (en talud)	2

Cubierta: morfología	Materiales	Estructura	Elementos anexos
A un agua	Teja del país	Correas y pie derecho	*Cuerre*

Uso tradicional	Uso actual	Valor del elemento	Estado de conservación
Cabaña y corte	En desuso	Interesante [4/7]	Deficiente

Construcción de planta rectangular (5,45 x 3,84 m), con cerramientos de mampostería caliza y asentada en talud. Presenta cubierta a un agua de teja del país colocada en seco y se distribuye en dos alturas incluyendo la *cabaña* para los pastores en el piso alto, al que se accedía desde el talud por la fachada oeste, y la *corte* o cuadra para los animales en el piso inferior. En muy deficiente estado de conservación carece ya de *triyáu* o forjado de madera que separaba los pisos, así como de cualquier equipamiento o mobiliario que revele su condición de habitación. El interior de la *corte* era de escasa altura, apenas llegaba a un metro, por lo que estaría sin duda destinada a la *reciella* (ovejas y cabras). El piso alto cuenta, además de la puerta, con dos pequeños huecos de aireación e iluminación en la fachada norte.

DOCUMENTACIÓN GRÁFICA:

1

2

4

1. Asentada en pendiente, la construcción se distribuye en dos pisos situando la *cabaña* o habitáculo del pastor en la planta alta y la cuadra en el piso inferior. En la fotografía, la fachada oeste con la puerta de acceso a la *cabaña* aprovechando el talud.

2. En la fachada este, en posición central, se sitúa la puerta de la *corte* o cuadra. De proporciones reducidas (65 cm de ancho por 97 cm de alto), daba acceso a un espacio indiviso destinado a la *reciella* o ganado menudo (ovejas y cabras).

3. La fachada norte con los dos *ventanos* que junto con la puerta proporcionaban algo de luz y aireación a la *cabaña* del pastor.

CATÁLOGO DE CONSTRUCCIONES: Documentación gráfica

1

2

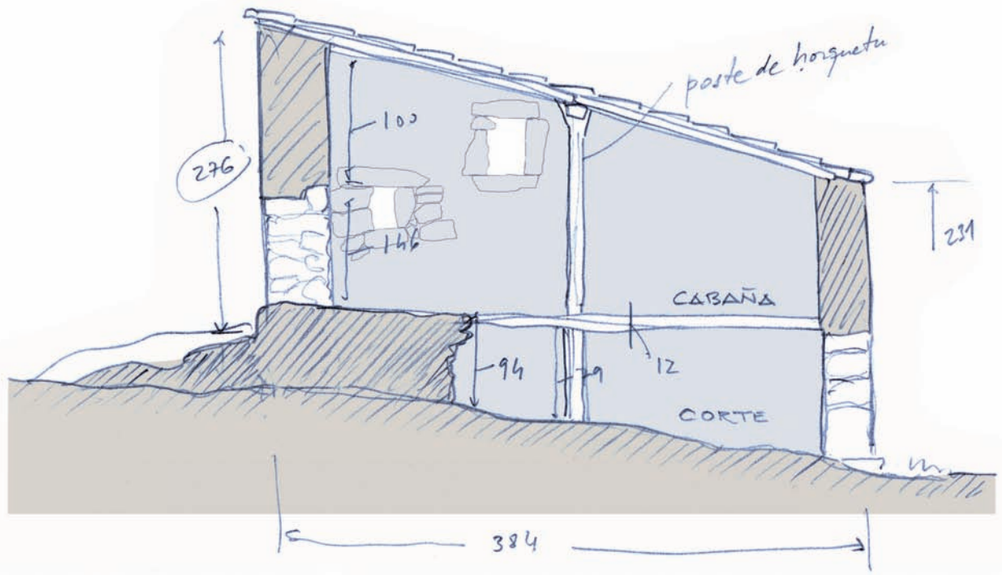
3

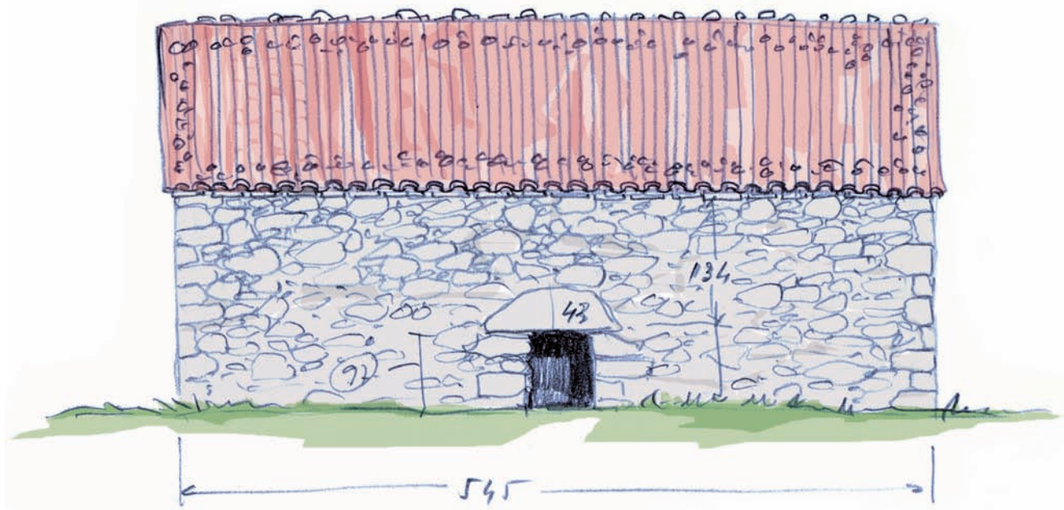
4

1. Detalle de la fachada este con la puerta de acceso a la *corte*. Destaca la tosquedad de la mampostería en seco de la *muria,* con *llambrias* (losas) en hilera rematando el testero y las *teyas* enrasadas.

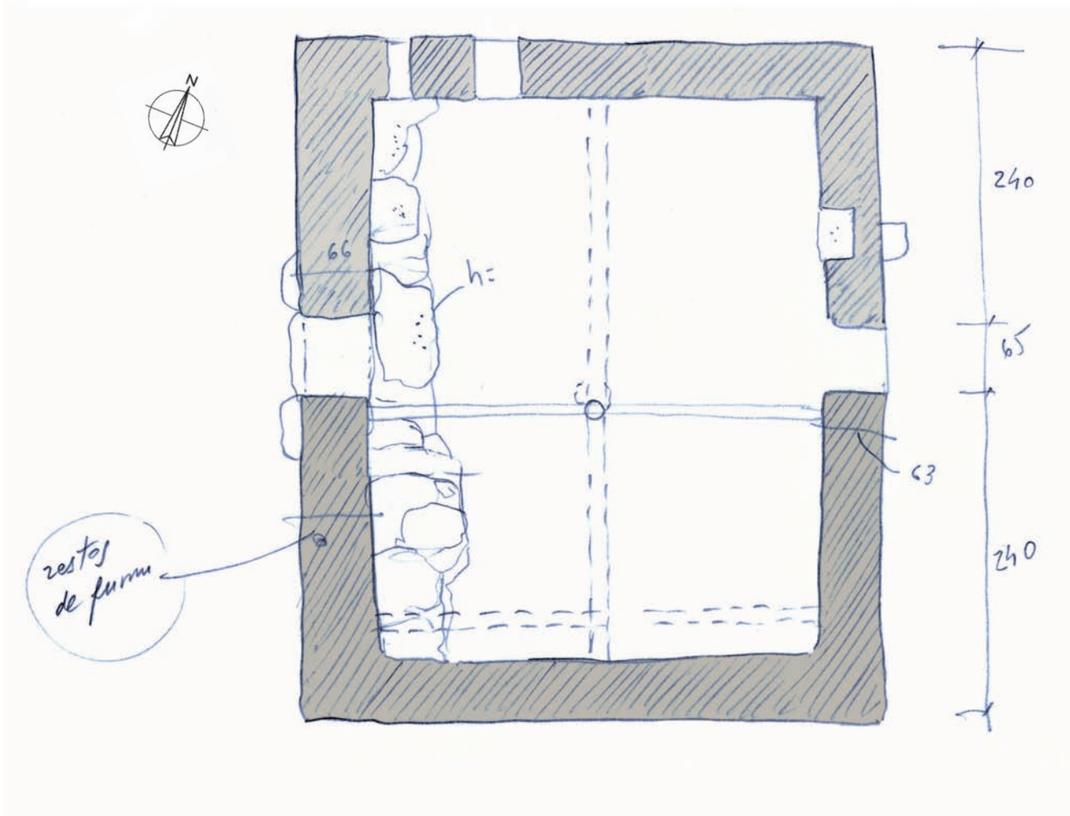
2. Vista del interior de la *cabaña* ya desprovista del *triyáu* o forjado de madera del piso. Podemos ver los *ventanos* de la pared norte y, en primer plano, el detalle del puntal rematado en *h.orquetu* (ahorquillado) donde apoya la correa central que soporta el conjunto de los cabrios.

3-4. La corte o cuadra con el suelo de *tarrén* y, a la derecha, estructura central de la cubierta. Un pontón empotrado en el muro y apoyado en el talud, con un corto pie derecho de refuerzo para salvar el vano, sirve de apoyo al puntal que soporta la cubierta.





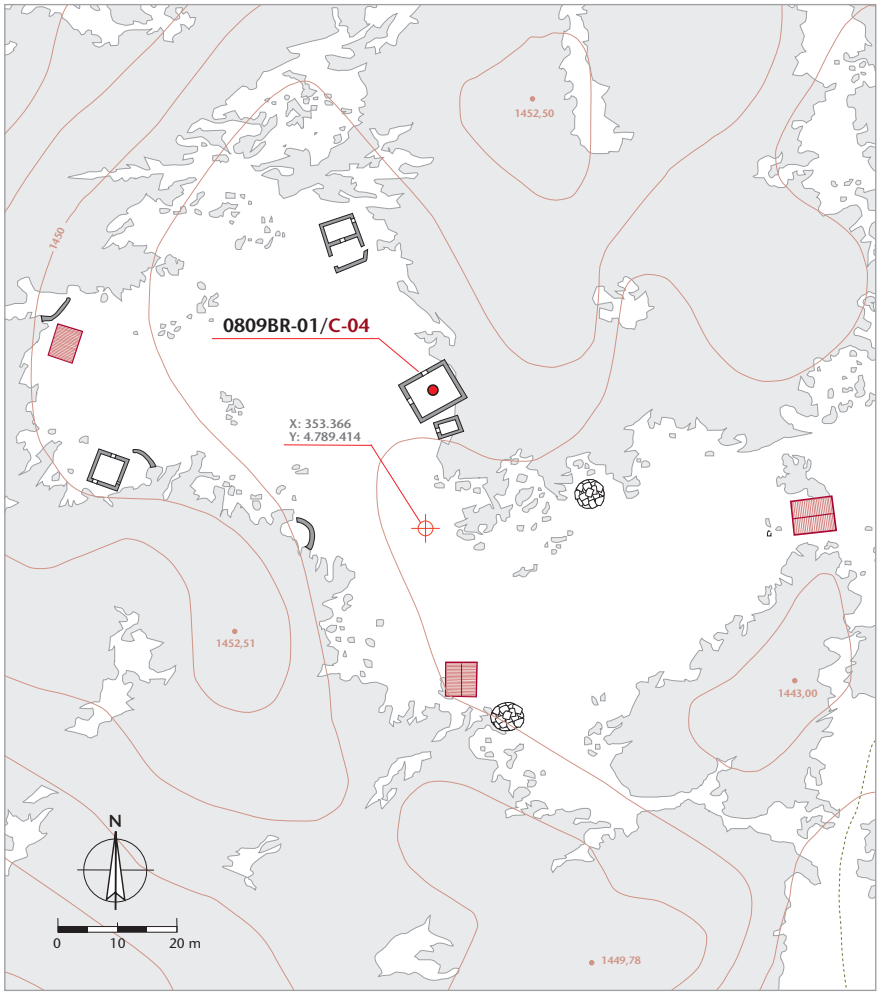
ALZAU ESTE



ALZAU OESTE

ARGANDOBÍN - CROQUIS CABAÑA C-03

CATÁLOGO DE CONSTRUCCIONES **Construcción:** *Corte de Tía Segunda* [C-04]



Altitud:	1.441 m	Aproximación cronológica:	Construida hacia 1940

Datum	Huso UTM	Coordenada centroide x	Coordenada y
ETRS89	30	353.165,80 m	4.789.437,05 m

Polígono	Parcela	Propiedad	Referencia catastral
54	410	Pública	33008A54004100000KB

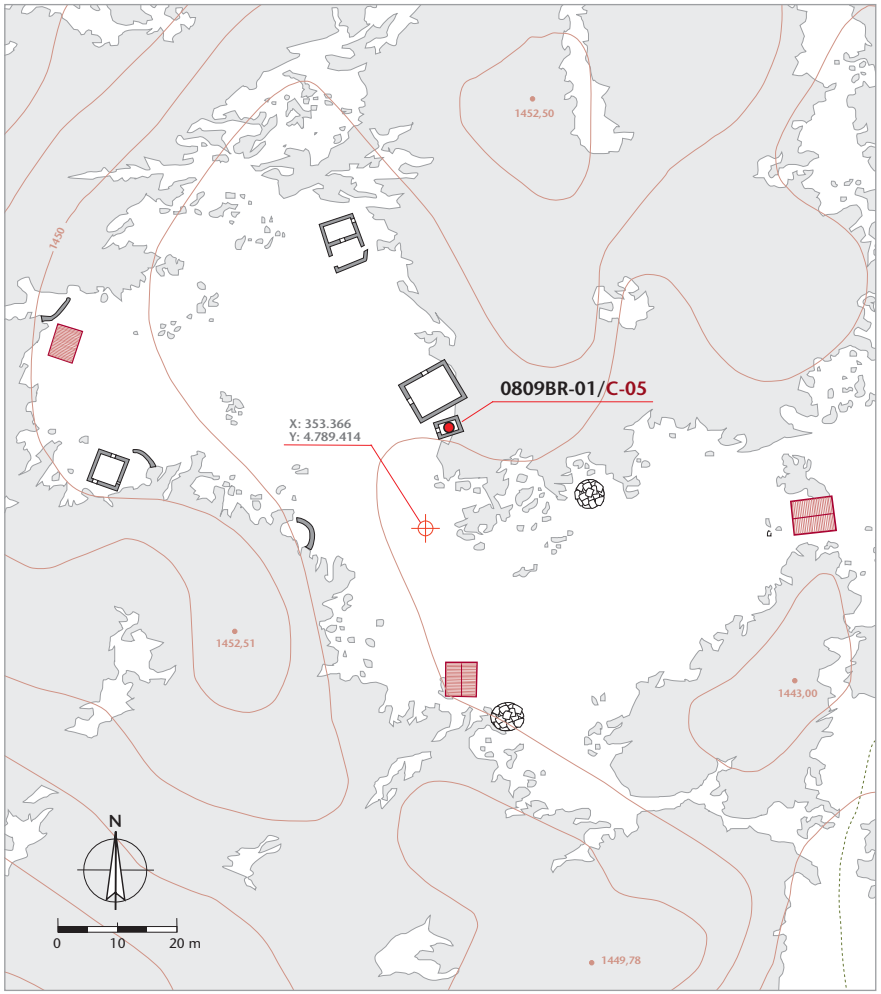
Planta	Cerramientos	Huecos	Alturas	Espacios int.
Rectangular	Mampostería de piedra	2 puertas + 1 *ventanu*	2 (en talud)	2

Cubierta: morfología	Materiales	Estructura	Elementos anexos
A dos aguas	Teja del país	————	*Cubil*

Uso tradicional	Uso actual	Valor del elemento	Estado de conservación
Corte	Abandonado	Testimonial [2/7]	Ruina total

Construida al acabar la guerra civil, sólo se recuerda su función como cuadra. Se trataba de una construcción rectangular (8,60 x 7 m), con cerramientos de mampostería y cubierta de teja a dos aguas. Asentada *a mataturriu* (en talud), se distribuía en dos pisos con acceso al piso inferior por la fachada en hastial (SO) y al superior por la fachada lateral (NO). Aún es perfectamente visible el escalonado en la sección vertical del muro para apoyar los pontones del *triyáu* o forjado de madera del piso. El muro NE rematado en hastial se sitúa contra la peña, integrando la mampostería del piso bajo grandes rocas que afloran del subsuelo. Por encima de los faldones de la cubierta, dicho muro prolonga su altura para evitar que las cabras pudieran saltar al tejado desde las peñas próximas.

CATÁLOGO DE CONSTRUCCIONES **Construcción:** *Cubil de Tía Segunda* [C-05]



Altitud:	1.440 m	Aproximación cronológica:	Anterior a 1900

Datum	Huso UTM	Coordenada centroide x	Coordenada y
ETRS89	30	353.168,27 m	4.789.430,38 m

Polígono	Parcela	Propiedad	Referencia catastral
54	410	Pública	33008A54004100000KB

Planta	Cerramientos	Huecos	Alturas	Espacios int.
Rectangular	Mampostería de piedra	1 puerta	1	1

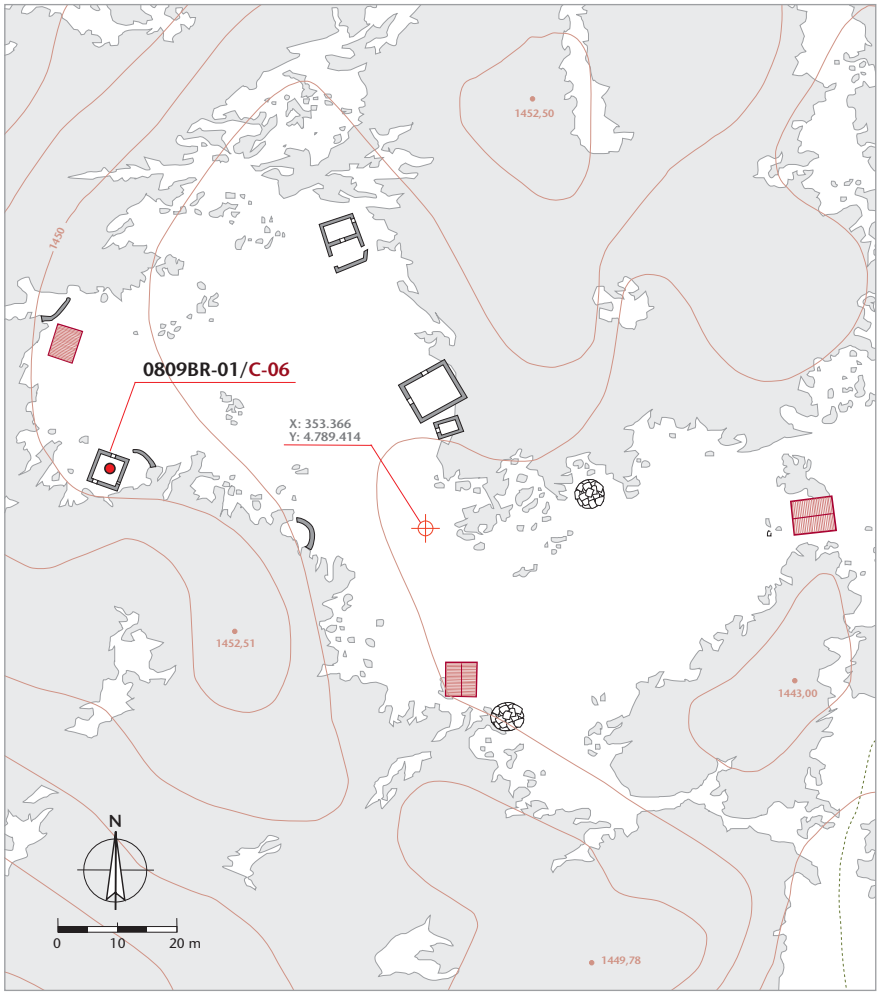
Cubierta: morfología	Materiales	Estructura	Elementos anexos
A un agua	————	————	Cabaña-cuadra

Uso tradicional	Uso actual	Valor del elemento	Estado de conservación
Cubil	*Abandonado*	Testimonial [2/7]	Ruina total

Pequeña construcción de planta rectangular (4,20 x 3 m), con cerramientos de gruesas *murias* de mampostería en seco y cubierta, actualmente en ruina, que se solucionaba a un agua. Su ruina es antigua por lo que su función no se recuerda con claridad. Se apunta como más probable que se trate de un *cubil* para los *cochos* (cerdos). Éstos se subían a Argandobín para ser alimentados básicamente con el suero de la leche, nutritivo excedente de la elaboración de los quesos. La tosquedad de la construcción, su desnudez interior y sus reducidas dimensiones, en especial las de la puerta, invitan a confirmar dicho uso.

CATÁLOGO DE CONSTRUCCIONES

Cabaña del Tíu Gabriel [C-06]



Altitud:	1.449 m	Aproximación cronológica:	Anterior a 1900

Datum	Huso UTM	Coordenada centroide x	Coordenada y
ETRS89	30	353.109,87 m	4.789.425,02 m

Polígono	Parcela	Propiedad	Referencia catastral
54	410	Pública	33008A54004100000KB

Planta	Cerramientos	Huecos	Alturas	Espacios int.
Rectangular	Mampostería de piedra	2 puertas + 1 *ventanu*	2 (en talud)	2

Cubierta: morfología	Materiales	Estructura	Elementos anexos
A un agua	Teja del país	————	*Cuerre*

Uso tradicional	Uso actual	Valor del elemento	Estado de conservación
Cabaña y corte	Abandonado	Testimonial [2/7]	Ruina total

Construcción asentada en talud, de planta subrectangular (5,30 x 5 m), con cerramientos de mampostería de piedra caliza en seco. Actualmente en ruina, presentaba cubierta a un agua de teja del país y se distribuía en dos alturas incluyendo la *cabaña* para los pastores en el piso alto, al que se accedía desde la parte alta de la pendiente por la fachada sur, y la *corte* o cuadra para los animales en el piso inferior. Conserva parte de los muros con su altura original, integrando una pequeña ventana correspondiente al espacio de habitación en la fachada este. En ese lado, entre la construcción y las peñas próximas, un muro bajo de forma arqueada acota un pequeño espacio: una *cuerre* para *mecer* las ovejas, separarlas de los corderos o pernoctar.

1

2

3

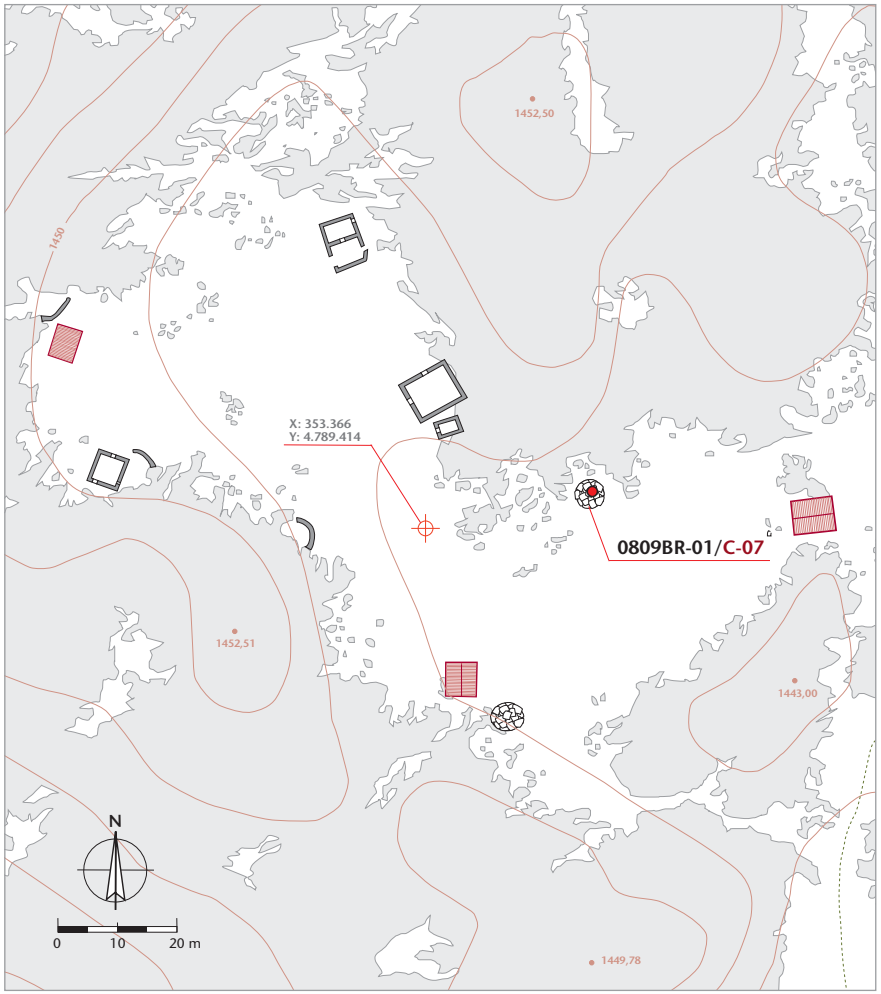
1. Vista de conjunto desde el NO que muestra el asentamiento de la construcción *a mataturriu* (en talud), con la pequeña ventana de la *cabaña* en la fachada este y la puerta de acceso a la *corte* en la norte. Los muros, conservados en altura en toda su integridad, definen la solución de la cubierta que era a un agua, con teja del país como material de cobertura. En primer plano, el muro que cierra la *cuerre* vinculada a esta construcción.

2. La construcción, de mampostería en seco, está en avanzado proceso de ruina. Arriba, a la derecha de la imagen, podemos ver los restos de la puerta de la *cabaña* del pastor a la que se accedía desde la parte alta del talud.

3. Aspecto del interior totalmente arrasado, sin resto alguno del *triyáu* o forjado de madera que separaba los pisos. Esta cabaña fue abandonada tempranamente pues ya carecía de cubierta en 1970.

CATÁLOGO DE CONSTRUCCIONES

Vellar de Tía Segunda [C-07]



Altitud:	1.438 m	Aproximación cronológica:	Anterior a 1900

Datum	Huso UTM	Coordenada centroide x	Coordenada y
ETRS89	30	353.192,20 m	4.789.418,57 m

Polígono	Parcela	Propiedad	Referencia catastral
54	410	Pública	33008A54004100000KB

Planta	Cerramientos	Huecos	Alturas	Espacios int.
Circular	Mampostería de piedra	1 puerta + 1 tronera	1	1

Cubierta: morfología	Materiales	Estructura	Elementos anexos
Abovedada	Bloques de caliza	Falsa bóveda	Ninguno

Uso tradicional	Uso actual	Valor del elemento	Estado de conservación
Vellar	En desuso	Elevado [6/7]	Deficiente

Construcción de planta circular —aunque de trazado imperfecto pues tiene ejes interiores de 3,14 m de fondo por 2,81 de ancho— con cerramientos de mampostería de piedra en seco y cubierta en falsa bóveda. Ésta, muy tosca, está construida con *morriyos*, bloques irregulares, que se levantan en hiladas sucesivas apoyándose en un grueso muro que alcanza en algunos puntos los 90 cm. La construcción, de aspecto hermético, tiene la puerta de acceso orientada hacia el oeste, presentando además, próximo a ésta, otro pequeño hueco a modo de tronera. La superficie interior es reducida, de apenas 7 m^2, alcanzando una altura en la clave de la bóveda de 2,45 m. Denominada *vellar*, la construcción se destinaba a guardar los corderos, si bien hay noticias de que tuvo un *triyáu* definiendo dos alturas ocupando aquéllos la parte alta y los *cochos* (cerdos) la planta inferior.

CATÁLOGO DE CONSTRUCCIONES: Documentación gráfica

1

2

3

1. El frente del *vellar* orientado al oeste. La puerta, recercada con bloques irregulares de caliza de mayor tamaño, tiene unas dimensiones de 103 cm de altura por 58 de anchura, careciendo de cualquier resto de carpintería, tan solo un ligero rebaje vertical en uno de los lados podría sugerir su encaje. Exteriormente el *vellar* tiene un diámetro de 4,90 m.

2. En el lado sur se abre una pequeña tronera cegada parcialmente, lo que la hace apenas perceptible desde el exterior. A la derecha de la puerta una *pasadera* —piedra de mayor tamaño que atraviesa el muro— sirve al mismo tiempo para afianzar la solidez del muro y para depositar útiles, ya que uno de sus extremos vuela al exterior.

3. En la parte NO el volumen del *vellar* aparece parcialmente integrado en el talud.

1

2

3

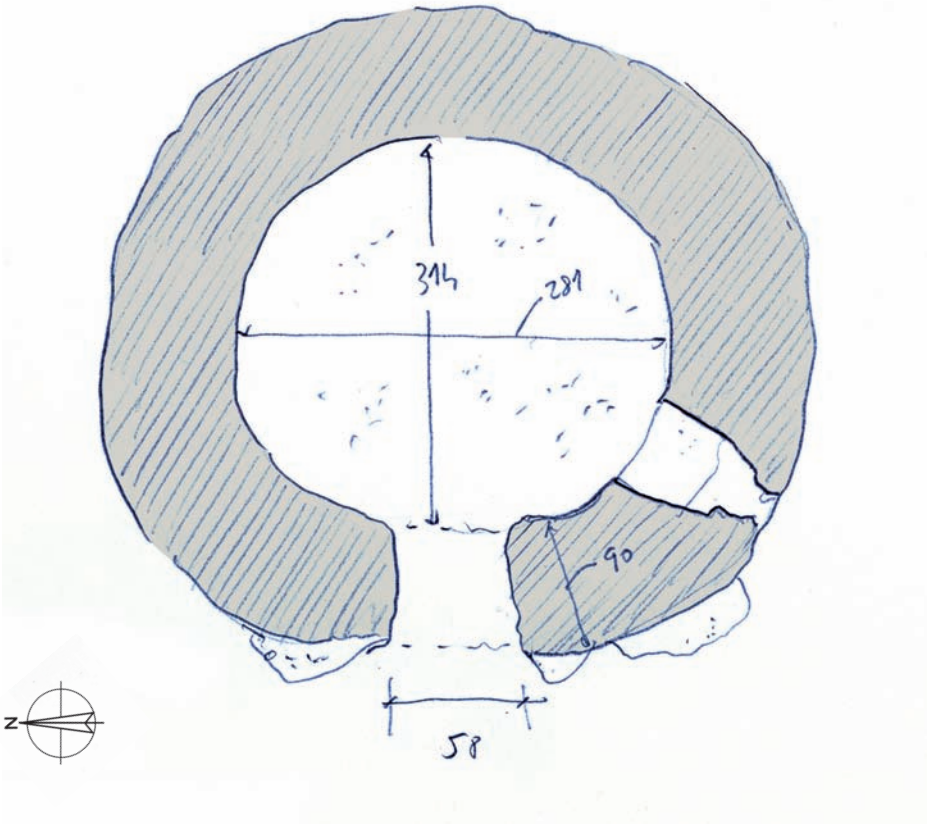
4

1. Aspecto del interior del *vellar*, con el suelo de *tarrén* y la cubierta estructurada en falsa bóveda. Destacan, desde el punto de vista constructivo, los anillos de bloques pétreos de mayor tamaño: uno sirve de asiento al muro y otro se sitúa en el arranque de la bóveda.

2. La bóveda, de factura tosca, está construida con bloques irregulares de caliza superpuestos en hiladas, que alcanzan una altura en la clave de 2,45 m.

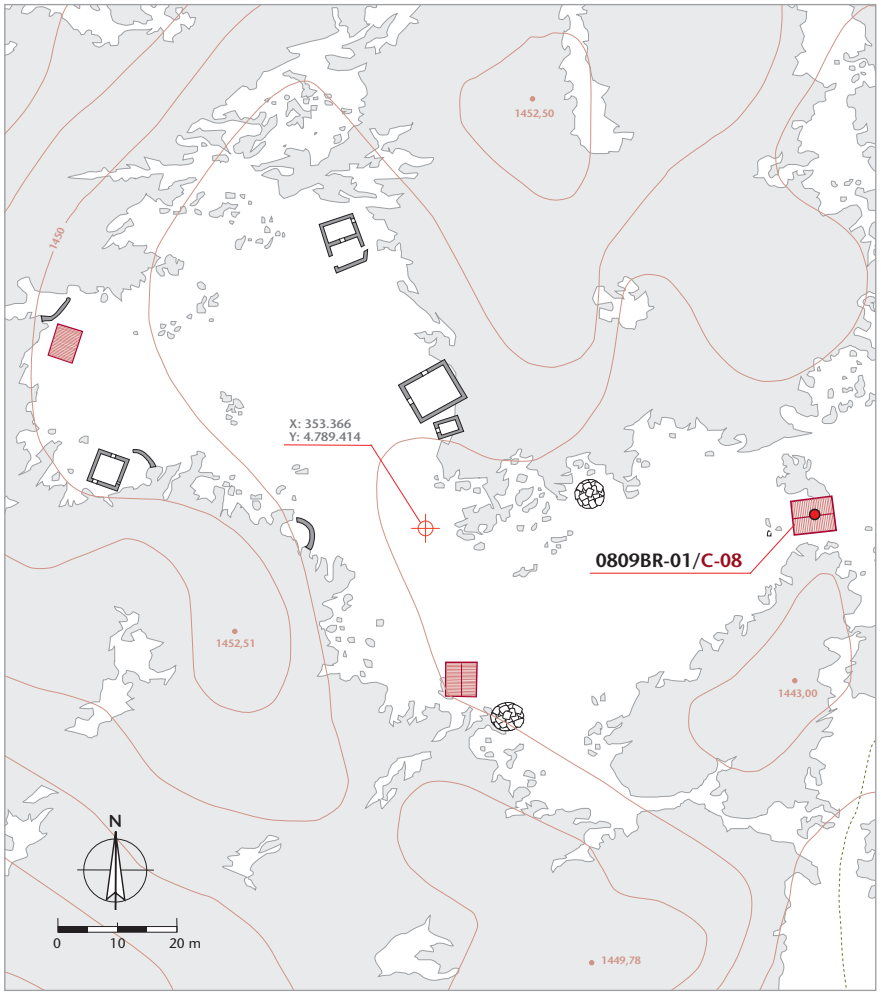
3-4. Detalles de la puerta y la tronera desde el interior del *vellar*.

ALZÁU OESTE



ARGANDOBIN. VELLAR C-07. CROQUIS

CATÁLOGO DE CONSTRUCCIONES **Construcción:** *Corte de Tíu Santiago* [C-08]



Altitud:	1.436 m	Aproximación cronológica:	Anterior a 1900

Datum	Huso UTM	Coordenada x	Coordenada y
ETRS89	30	353.229,58 m	4.789.414,40 m

Polígono	Parcela	Propiedad	Referencia catastral
54	410	Pública	33008A54004100000KB

Planta	Cerramientos	Huecos	Alturas	Espacios int.
Rectangular	Mampostería de piedra	2 puertas + 1 *ventanu*	2	2

Cubierta: morfología	Materiales	Estructura	Elementos anexos
A dos aguas	*Teya* del país	Correas y pies derechos	Ninguno

Uso tradicional	Uso actual	Valor del elemento	Estado de conservación
Cabaña y corte	*Corte*	Notable [5/7]	Aceptable

Construcción de planta rectangular de 7 x 6,20 m, cerramientos de mampostería de piedra asentada con mortero y cubierta de *teya* del país a doble vertiente. Se asienta en talud, distribuyéndose en dos alturas con accesos diferenciados desde las distintas cotas de la pendiente. El piso alto, con entrada por la fachada sur, sin duda antiguamente dedicado a *cabaña* (habitáculo para los pastores), se adaptó hace mucho como cuadra para la *reciella* (cabras y ovejas); mientras la planta inferior, con la puerta de acceso en la fachada este, acoge la *corte* o cuadra para el ganado vacuno que incorpora un *preselbi* corrido a cada lado, a lo largo de los muros laterales. El piso alto, a *teyavana*, permite apreciar la armadura de cubierta que se resuelve mediante correas —*cumbral* y *tercias*, carecen de *sobremurios*—, que cargan sobre los hastiales, reforzándose con puntales intermedios.

CATÁLOGO DE CONSTRUCCIONES: Documentación gráfica

1

2

3

4

1. La construcción se asienta *a mataturriu* (en talud) distribuyéndose en dos alturas con accesos independientes desde las distintas cotas. Vista de la fachada sur, en el plano principal, por la que se accede a la planta alta.

2. Vista posterior donde podemos apreciar cómo se adapta a la topografía buscando asiento en los afloramientos calizos, y la puerta de acceso a la *corte* de las vacas en la fachada este.

3. El muro oeste, rematado en hastial, presenta la única y reducida ventana de la *cabaña* en posición axial, destacando las *pasaderas* o perpiaños que atan las hojas exterior e interior del muro.

4. Detalle de la puerta del piso alto, al que se accede a través de un breve patín, protegida por una prolongación del alero a modo de tejaroz.

1

2

3

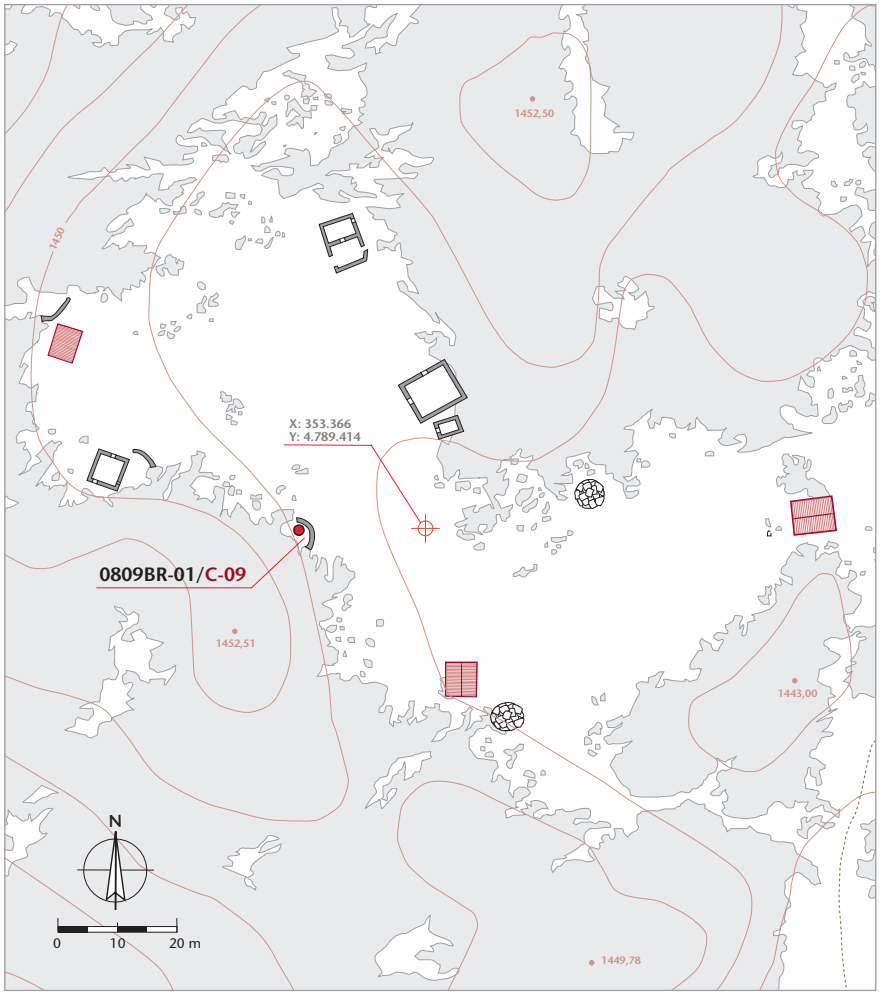
4

1-2. La estructura de cubierta, de especial interés, es común en las construcciones a dos aguas de las *mayadas* altas cabraliegas. Aquí, las vigas de forjado del *triyáu* (piso de madera), ancladas en los muros laterales y reforzadas con pies derechos, sirven de apoyo a altos postes rematados en *h.orquetu* (ahorquillados) que, por parejas (una o dos dependiendo de la luz de la construcción), contribuyen a soportar las *tercias* o *travesaños* (correas centrales que cargan sobre los hastiales). Por encima, las *tercias* van atadas a su vez por una pieza de madera en ángulo a modo de *ubu* (yugo), en cuyo vértice superior apoya el *cumbral* o viga de cumbre.

3. La planta inferior acoge la *corte* o cuadra de las vacas y dispone de sendos *preselbes* corridos a lo largo de los muros laterales.

4. Detalle del piso superior, sin duda en origen dedicado a *cabaña* (el espacio de habitación de los pastores) y transformado desde antiguo en cuadra para la *reciella* (ovejas y cabras).

CATÁLOGO DE CONSTRUCCIONES **Construcción:** *Cuerre* [C-09]



Altitud:	1.445 m	Aproximación cronológica:	Anterior a 1950

Datum	Huso UTM	Coordenada centroide x	Coordenada y
ETRS89	30	353.142,84 m	4.789.413,13 m

Polígono	Parcela	Propiedad	Referencia catastral
54	410	Pública	33008A54004100000KB

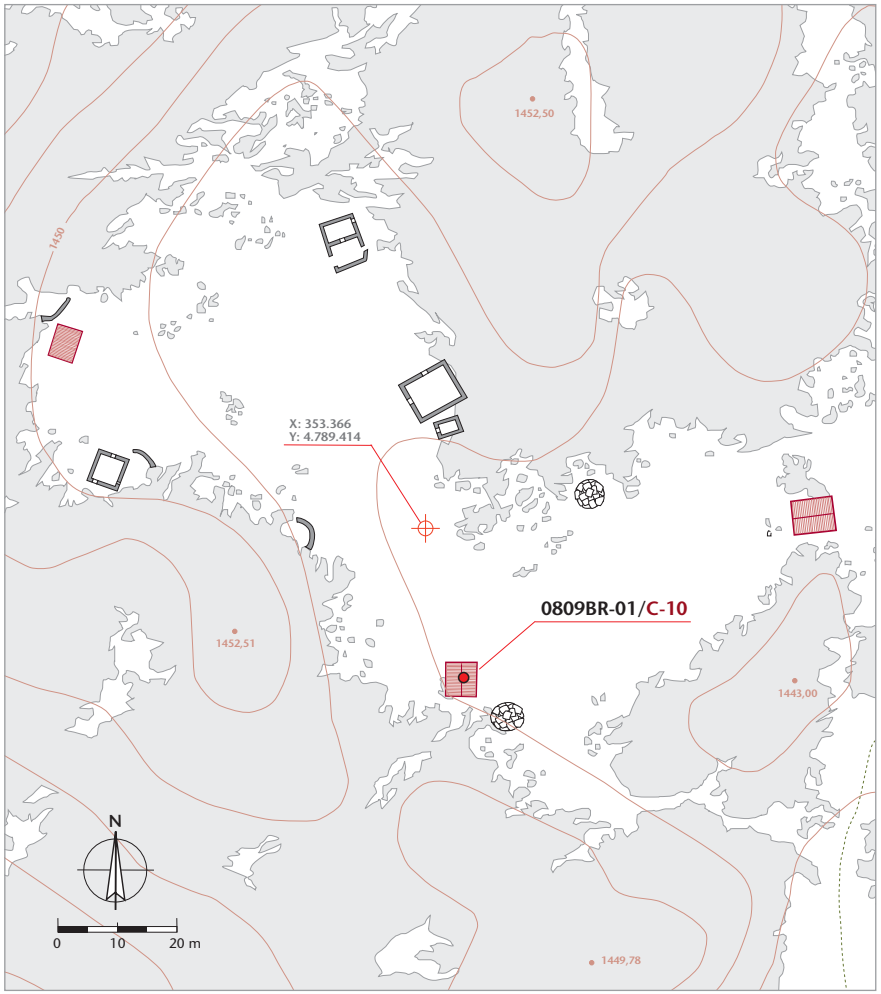
Planta	Cerramientos	Huecos	Alturas	Espacios int.
Irregular	Naturales + mampostería	1 puerta	1	1

Cubierta: morfología	Materiales	Estructura	Elementos anexos
Sin cubierta	————	————	Ninguno

Uso tradicional	Uso actual	Valor del elemento	Estado de conservación
Cuerre	En desuso	Testimonial [2/7]	Ruina parcial

Construcción de planta irregular compuesta por un muro curvilíneo de mampostería en seco, de unos 70 cm de altura en la parte más conservada, que acota un pequeño espacio complementando una pared natural caliza. Carece de cubierta y cumplía la función de *cuerre* o redil para las ovejas (para reunirlas para ordeñar o recogerlas durante la noche). De superficie limitada —unos 18 metros cuadrados— se encuentra en la actualidad parcialmente desmantelada.

CATÁLOGO DE CONSTRUCCIONES *Cabaña de Tíu Santiao* [C-10]



Altitud:	1.440 m	Aproximación cronológica:	Anterior a 1900

Datum	Huso UTM	Coordenada centroide x	Coordenada y
ETRS89	30	353.169,42 m	4.789.388,02 m

Polígono	Parcela	Propiedad	Referencia catastral
54	410	Pública	33008A54004100000KB

Planta	Cerramientos	Huecos	Alturas	Espacios int.
Rectangular	Mampostería de piedra	2 puertas + 2 ventanos	2	2

Cubierta: morfología	Materiales	Estructura	Elementos anexos
A dos aguas	Teja del país	Correas y pies derechos	*Vellar* [C-11]

Uso tradicional	Uso actual	Valor del elemento	Estado de conservación
Cabaña y corte	En desuso	Notable [5/7]	Deficiente

Construcción de planta subrectangular de 5,27 m de frente x 5,69 de fondo, con cerramientos de mampostería de piedra asentada con mortero y cubierta de *teya* del país a doble vertiente. Se asienta *a mataturriu* (en talud), distribuyéndose en dos alturas con accesos diferenciados desde las distintas cotas. El piso alto, con entrada en hastial por la fachada sur, acoge la *cabaña* (habitáculo para los pastores), mientras la planta inferior, con la puerta de acceso en la fachada norte, la *corte* (cuadra). La estructura de cubierta responde al mismo esquema expuesto anteriormente para la cabaña C-09. Abandonada en la actualidad, presenta deficiente estado de conservación, con parte del *triyáu* hundido y sendas grietas en las paredes laterales que amenazan en el futuro su estabilidad. Aún conserva elementos del antiguo espacio de habitación de los pastores.

CATÁLOGO DE CONSTRUCCIONES: Documentación gráfica

1

2

3

1. La fachada sur, con la entrada a la *cabaña* (espacio de habitación de los pastores) por la parte alta del talud. En el muro, a la derecha, una *pasadera* sirve para depositar objetos. En estas cabañas, cuando la *mayada* estaba en pleno uso, era común el *arudu*, un poste hincado en el exterior frente a la puerta, provisto de *gayos,* del que se colgaban durante la noche los *bexigos* u odres con *el llechi mecío* (la leche ordeñada) para dejarla al sereno, favoreciendo el proceso de elaboración de mantequilla y queso.

2. Vista de la fachada este con la ventana de la cabaña y la puerta de entrada a la *corte* en el lado norte. Los muros de mampostería se presentan enfoscados con mortero de arena y cal y sus testas se rematan con una hilera de *llambrias* (piedras planas). La cubierta, de *teya* del país colocada en seco, se refuerza con piedras alineadas en el perímetro de los faldones y los aleros se enrasan para no ofrecer resistencia frente al viento y la nieve.

3. La construcción, cimentada sobre afloramientos calizos, presenta en la actualidad deficiente estado de conservación: en el interior el *triyáu* o forjado de madera del piso está parcialmente hundido y en el exterior la fábrica de los muros presenta grietas verticales en el centro de los muros laterales, lo que augura una próxima ruina.

1

2

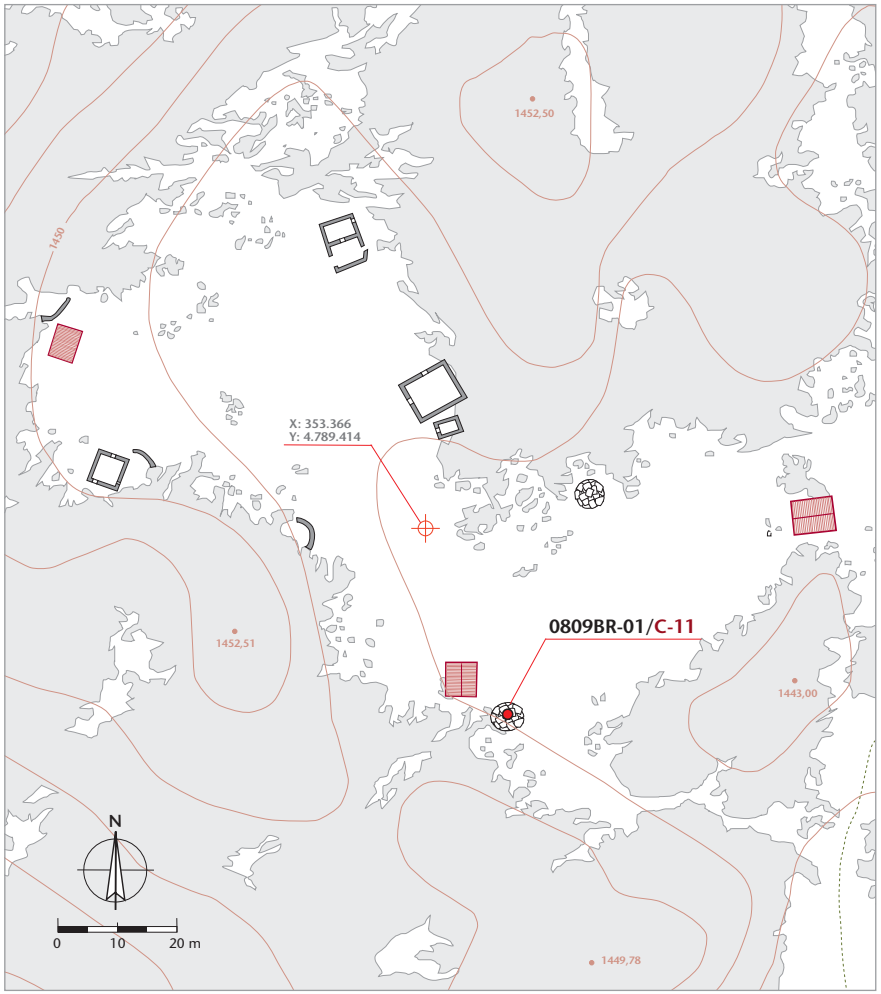
3

4

1-2. Dos vistas del interior de la *cabaña*, el espacio habitacional de los pastores durante su estancia en la *mayada*. Aunque ya carente de mobiliario, podemos apreciar los paramentos interiores enfoscados y, en el frente, las amplias manchas de *sarru* u hollín del *llar* —la antigua cocina terrera de fuego abierto— impregnando los muros y la armadura de la cubierta. En el centro de la pared, alineadas en vertical, sobresalen dos pequeñas piedras que servían de quicio al *tórcinu* o *intórzanu*: un eje giratorio de madera con un brazo horizontal, del que pendía una tabla agujereada con un gancho inferior que, graduando su altura a voluntad mediante un *tornu*, servía para suspender los potes sobre el fuego.
Una o dos camas con *xergones de capuya* (colchones de hoja de maíz), un *bancu*, una *arcuca*, algún *tayu* (banqueta de tres pies), la *lacena* (armario empotrado provisto de puertas, para las provisiones) y varias *talameras* (estanterías para secar los quesos antes de llevarlos al *torcu* o cueva), además de *h.orquetos* y otros colgaderos, constituían el equipamiento tradicional de estas *cabañas*.

3-4. Detalles de la puerta de acceso a la *cabaña* y la ventana de la fachada este. En la fotografía se aprecia la grieta vertical que compromete la trabazón de la mampostería.s

CATÁLOGO DE CONSTRUCCIONES *Vellar de Tíu Santiago* [C-11]



Altitud:	1.440 m	Aproximación cronológica:	Anterior a 1900

Datum	Huso UTM	Coordenada centroide x	Coordenada y
ETRS89	30	353.176,80 m	4.789.381,46 m

Polígono	Parcela	Propiedad	Referencia catastral
54	410	Pública	33008A54004100000KB

Planta	Cerramientos	Huecos	Alturas	Espacios int.
Oval	Mampostería de piedra	1 puerta	1	1

Cubierta: morfología	Materiales	Estructura	Elementos anexos
Abovedada	Piedra	Falsa bóveda	Cabaña C-10

Uso tradicional	Uso actual	Valor del elemento	Estado de conservación
Vellar	En desuso	Interés elevado [6/7]	Deficiente

Construcción de planta oval, con cerramientos de mampostería de piedra en seco y cubierta adintelada en falsa bóveda, que se impermeabiliza exteriormente con *tapinos* (cesped). De hechura tosca, está construida con *morriyos*, bloques irregulares, que se levantan en hiladas sucesivas apoyándose en un grueso muro de mampostería. Éste, en algunos puntos, especialmente en el lado oeste, aprovecha los afloramientos calizos que le sirven en algunos tramos de cerramiento exterior. Se trata de un *vellar*, de apariencia hermética, que cuenta con una reducida puerta como único hueco. Su función era la de cuadra de los corderos. Tiene unas dimensiones interiores de 3,65 m de eje frontal y 4,30 m de eje longitudinal, alcanzando casi los 6 m de eje máximo exterior (presenta traza irregular). Su altura interna en la clave de bóveda es de 3,10 m.

CATÁLOGO DE CONSTRUCCIONES: Documentación gráfica

1

2

3

4

1-2. El *vellar* presenta exteriormente una planta irregular, al integrar en el cerramiento de mampostería bloques calizos del asentamiento.

3. La puerta, orientada al norte, tiene planta abocinada de dimensiones reducidas (81-62 cm de ancho por 92 de alto). Una vez en el interior el suelo es de tierra suelta y el espacio resulta más amplio de lo que sugiere la visión exterior, alcanzando unos 12,4 metros cuadrados de superficie.

4. Detalle de la parte central de la cubierta en falsa bóveda, que presenta una altura máxima de 3,10 m.

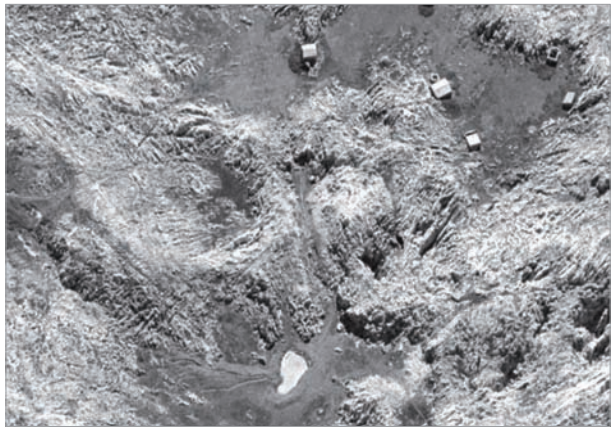
NOTAS ETNOGRÁFICAS:

El agua: un bien escaso en Argandobín.

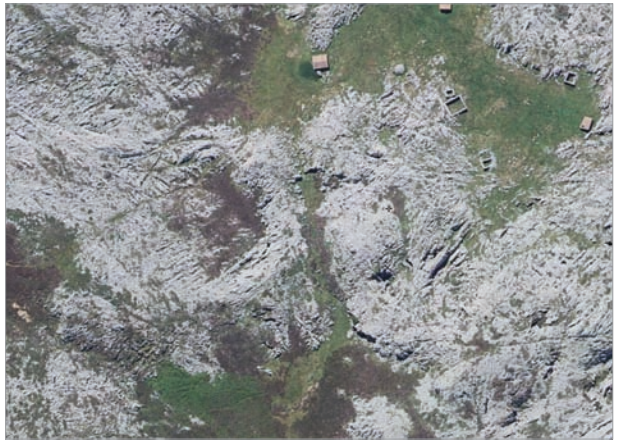
La estancia en la *mayada* durante la temporada central del estío planteaba la necesidad de unos recursos hídricos de cierto volumen. Si consideramos que en la década de los 70 tres familias *amayadaban* en Argandobín, podemos estimar que unas 8 personas, 24 vacas, 150 cabras y otras tantas ovejas y algunos cerdos debían satisfacer sus necesidades de agua. Para ello la braña carecía de una verdadera fuente, disponiendo de la surgencia de *Las Llagüercas*, situada en un *cadorrial* (afloramientos calizos) a unos 200 m al suroeste de la *vega*. El agua surgía de una hendidura, conformando en el frente un pequeño nicho de escasa profundidad de la que se extraía el agua con una *tanca* (recipiente cilíndrico con un asa que hacían los hojalateros y que se usaba también para *mecer*); el caudal era escaso aunque, por contra, era raro que llegara a secarse. De aquí procedía básicamente el agua para el consumo humano (beber, cocinar), aunque también y especialmente en tiempos de sequía, se traía el agua en *vexigos* (odres) y lecheras con una caballería de la fuente de Ardueña, situada al este de la *mayada* de H.ucarrera y a poco más de 1 Km de Argandobín. Estos se conservaban en *El Gallineru*, el *torcu* o cueva que se usaba para *curar* los quesos, que reunía unas condiciones óptimas de temperatura. Para usos menos exigentes respecto a la calidad del agua (aseo, lavado de la ropa) se apunta también el aprovechamiento de *torcas* (pozos profundos) donde se conservaba la nieve durante largo tiempo.

Caso aparte era el agua para el ganado. Éste se llevaba a abrevar al lugar conocido como *El Llau* —en asturiano *llau* = lago en castellano— una depresión karstica que acumulaba el agua de la lluvia y de la nieve, situado a unos 150 m al norte de *La Vega los Aceos*. Esta capacidad natural de retención de liquido se complementaba tradicionalmente con una serie de trabajos como la excavación de *riegos*, pequeñas canalizaciones para dirigir el agua de la escorrentía de las laderas hacia El Llau, y la ampliación de los límites de éste impermeabilizando sus bordes perimetrales con barro. Estos trabajos debían renovarse periódicamente debido al crecimiento de la vegetación y por la acción de los animales, especialmente las vacas.

En las imágenes de la derecha: detalle de un fotograma del vuelo promovido por la Diputación Provincial en 1970, en el que se ofrece una vista aérea parcial de Argandobín desde el norte (1). Aparece El Llau, en primer plano, y pueden verse con claridad a su izquierda los *riegos* que confluyen en él canalizando las aguas de la ladera. Abajo (2), ortofoto de 2017 mostrando el mismo sector, con El Llau totalmente colmatado.



1



2

Base: SIGPAC Principado de Asturias.

BIBLIOGRAFÍA:

—ÁLVAREZ SEVILLA, Antón (2001): *Les races autóctones del Principáu d'Asturies.* Fundación Belenos, Oviedo/Uviéu.

—ÁLVAREZ FERNÁNDEZ-CAÑEDO, Jesús (1963): *El habla y la cultura popular de Cabrales.* Revista de Filología Española LXXVI, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Madrid.

—BARREIRO MALLÓN, Baudilio (1997): «Montes comunales y vida campesina en las regiones cantábricas», *Studia Historica: Historia Moderna,* 16, pp. 17-56, Salamanca.

—BARRENA DÍEZ, Gonzalo (1994): «Pastores de los Picos de Europa», *Enciclopedia de la Asturias popular,* Vol. II, pp. 195-224. La Voz de Asturias.

—BARRENA DÍEZ, Gonzalo (2001): «El hábitat de los pastores de los Picos de Europa», *Paisajes y paisanajes de Asturias,* pp. 65-84. Edit. Fermín Rodríguez Gutiérrez, TREA, Xixón.

—CONCEPCIÓN SUÁREZ, Julio; GARCÍA MARTÍNEZ, Adolfo; MAYOR LÓPEZ, Matías (2008): *Las brañas asturianas: un estudio etnográfico, etnobotánico y toponímico.* RIDEA, Oviedo/Uviéu.

—CORBERA MILLÁN, Manuel (2013): «Organización de los espacios de pastos en la montaña atlántica. Los nombres, las formas y las funciones», *Ería*, pp. 275-292, Oviedo/Uviéu.

—DÍAZ-CANEJA, José Tomás (1987): «Informes de los vecinos de Cabrales sobre su concejo en el siglo XVIII y réplicas del Estado por medio de la cobranza de los diezmos», *BIDEA*, 121, pp. 201-227, Oviedo/Uviéu.

—FERNÁNDEZ BERNALDO DE QUIRÓS, Carmen y GARCÍA FERNÁNDEZ, Efrén (1987): *Lagos y lagunas de Asturias*, Ayalga Ed. Salinas (Asturias).

—FERRER REGALES, Manuel (1963): *La ganadería bovina en la región asturcántabra*, Instituto de Estudios Asturianos, Oviedo/Uviéu.

—GARCÍA MARTÍNEZ, Adolfo (2005): «La trashumancia en Asturias», *Los Asturianos*. Ed. Prensa Asturiana, pp. 181-196, Oviedo/Uviéu.

—GARCÍA MARTÍNEZ, Adolfo (2008): *Antropología de Asturias. I. La cultura tradicional patrimonio de futuro*. KRK, Oviedo/Uviéu.

—GONZÁLEZ PRIETO, Luis Aurelio & MARCOS CUERVO-ARANGO, Isabel (2011): *El libro del Cabrales. El sabor del saber*. Consejo Regulador del Queso de Cabrales. Fundación Cabrales.

—GONZÁLEZ-QUEVEDO, Roberto (2010): *La cultura asturiana. Introducción a l'antropoloxía d'Asturies*. Ed. CH, Xixón.

—IZQUIERDO, Jaime & BARRENA, Gonzalo (2006): *Marqueses, funcionarios, políticos y pastores. Crónica de un siglo de desencuentros entre naturaleza y cultura en los Picos de Europa.* Ed. Nobel, Oviedo/Uviéu.

—LOMBARDÍA, Carmen y LÓPEZ, Juaco (2003): *José Ramón Lueje. La montaña fotografiada 1936-1975*, Muséu del Pueblu d'Asturies, Xixón.

—MACEDA RUBIO, Amalia (2008): «La ordenación histórica de la parroquia de Arenas de Cabrales (Asturias) a través de sus ordenanzas», *Ería*, nº 75, pp. 27-51. Oviedo/Uviéu.

—MARTÍN, Arturo & MENÉNDEZ LASTRA, Constantino (1985): *Los quesos artesanales asturianos*, SADEI. Servicio de Publicaciones del Principado de Asturias. Oviedo/Uviéu.

—LÓPEZ IGLESIAS, Florentino (1999): *El grupo doméstico en la Asturias del siglo XVIII*, Real Instituto de Estudios Asturianos, Xixón.

—ORTEGA VALCÁRCEL, José (1989):«La economía de montaña, una economía de equilibrio», *Ería*, pp. 115-128, Oviedo/Uviéu.

—PAREDES, Ástur (2006): «Arquitectura de la casa tradicional asturiana», en PAREDES, Á. y GARCÍA MARTÍNEZ, A. *La casa tradicional asturiana,* pp. 55-278, Ed. Cajastur, Oviedo/Uviéu.

—SEVILLA ÁLVAREZ, Juan (2008): *La industria láctea en Asturias*, Serie Etnográfica, 9, Muséu del Pueblu d'Asturies, Xixón.

—SUÁREZ ANTUÑA, Faustino; HERRÁN ALONSO, Marta & RUIZ FERNÁNDEZ, Jesús (2005): «La adaptación del hombre a la montaña. El paisaje de Cabrales (Picos de Europa)», *Ería*, nº 68, pp. 373-389. Oviedo/Uviéu.

—VALLADARES ÁLVAREZ, Juan Antonio (2005): *El brañeo en Asturias*. RIDEA, Oviedo/Uviéu.

—VV.AA. (2003): *Enciclopedia del paisaje de Asturias.* Director: RODRÍGUEZ MUÑOZ, Javier. Ed. Prensa Asturiana S.A., Oviedo/Uviéu.

—VV.AA. (2005): *Los asturianos. Raíces culturales y sociales de una identidad.* Director: RODRÍGUEZ MUÑOZ, Javier. Ed. Prensa Asturiana S.A., Oviedo/Uviéu.

—VV.AA. (2009): *Compilación del Derecho Consuetudinario Asturiano.* Prólogo: ARIAS DÍAZ, Ignacio. Ed. Losada S.A., Buenos Aires.

—VILAR FERRÁN, Joaquín (1921): *Topografía médica del concejo de Cabrales*, Madrid.

Agradecimientos:

• *El mio agradecimientu fondu a Elena Herrero Sánchez, de Tielve, por toles sos pacientes informaciones, ensin les qu'Argandobín sedría pa min namái qu'arquitectura muda; tamién al so h.iyu, Ernesto Carlos Amor Herrero, a dambos: gracies. A Gausón, compañeru de la Fundación Belenos, que foi'l primeru n'apurrime una semeya d'un vellar d'esta mayada, allá pel cambéu de sieglu. A Eduardo Díaz Hevia, fotógrafu xixonés y gran conocedor de Los Picos, por guiame hasta la mayada pel Seu de los Arrudos. El mio agradecimientu tamién a Fernando Montes y Xuan Prado, compañeros de viaxe peles brañes d'Asturies y nel enfotu pol país; y a Mapi Oliva pol "magnesio". Gracies mui especiales a Carme Álvarez-Miranda.*